

城

OS LIVROS E A CIDADE
**BOOKS AND
THE CITY**

與 書 日

ISSUE
43

悅讀
社區

流動圖書館

LEITURA DIVERTIDA NA COMUNIDADE
JOYFUL READING COMMUNITY



●《全民閱讀促進條例》的出台，啟發我們思考如何將閱讀融入生活。文化局公共圖書館推出的“10分鐘閱讀角”，讓“閱讀”出現在不同生活場所，如醫院、休憩區、文體場館、咖啡店等城市空間。在碎片化的空餘時間裡，市民可以重拾書本，感受閱讀帶來的樂趣與平和。

本期《城與書》以“悅讀社區”為主題，為讀者介紹文化局公共圖書館的多種服務形式，幫助讀者掌握圖書館外的閱讀資源。先由“流動圖書車”使用者分享閱讀感受，展現公共閱讀資源的流動性與普惠性；再由“10分鐘閱讀角”示範點負責人分享場景化閱讀的推廣成效；“閱讀10分鐘”獎勵計劃則提供“線上閱讀”的選擇，鼓勵市民培養日常閱讀習慣。“圖書遞送服務”讓閱讀資源覆蓋特殊社群，本期邀請機構代表分享“圖書遞送服務”如何為機構學員拓寬視野、培養閱讀興趣。此外，“澳門公共圖書館資源及服務簡介”社區巡展、“以書易書”、“樂齡悅讀指南”、“健康加油站”等多元外展活動，分別實現服務普及、資源流通、銀齡賦能、文健融合的推廣目標，全方位覆蓋不同年齡、不同群體的閱讀與文化需求。

2026年4月舉辦的“開卷澳門·2026澳門全民閱讀活動周”，讓書香猶在空氣中縈繞，而本期“圖書館手冊”將延續這股閱讀熱潮，與讀者一同回顧“全民閱讀活動周”，感受閱讀活動的多樣性。此外，“圖書館放大鏡”將向讀者介紹文化局公共圖書館的部分服務，讓更多市民能夠掌握並活用館內資源。“圖書館放大鏡”將向讀者介紹文化局公共圖書館的多個主題書展以及近期新增的電子資源。本期“作者說”邀請澳門葡語文學作品《望廈》譯者傅玉蘭，向讀者介紹飛歷奇筆下虛實相間的時代故事，帶領讀者從敘事中感受昔日澳門，體會不同的澳門風華。

● A entrada em vigor do Regulamento sobre a Promoção da Leitura Nacional convida-nos a reflectir sobre formas de integrar a leitura no quotidiano. Os Cantinhos de Leitura de 10 Minutos, lançados pela Biblioteca Pública de Macau do Instituto Cultural (adiante designada de “Biblioteca Pública”), levam a leitura a diferentes espaços da vida urbana, tais como hospitais, zonas de lazer, instalações culturais e desportivas, cafés e outros lugares da cidade. Assim, os cidadãos podem voltar, nos breves intervalos do dia-a-dia, a pegar num livro e sentir o prazer e a serenidade que a leitura proporciona.

Com o tema “Leitura Divertida na Comunidade”, a presente edição de “*Os Livros e a Cidade*” apresenta aos leitores diversas modalidades de serviços disponibilizadas pela Biblioteca Pública, ajudando-os a conhecer melhor os recursos de leitura disponíveis fora das bibliotecas. Começamos pelo testemunho de utilizadores da Biblioteca Itinerante, dando a conhecer a mobilidade e o carácter inclusivo dos recursos públicos de leitura. Seguem-se as partilhas de responsáveis pelos espaços-piloto dos Cantinhos de Leitura de 10 Minutos, que revelam os resultados da promoção da leitura em diferentes contextos do quotidiano. Já o “Plano de Incentivo – 10 Minutos de Leitura” proporciona, por sua vez, uma opção de leitura online, incentivando os cidadãos a cultivar hábitos diários de leitura. O “Serviço de Entrega de Livros” permite alargar os recursos de leitura a grupos com necessidades específicas. Nesta edição, convidamos representantes de instituições a partilhar de que modo este serviço contribui para ampliar os horizontes dos seus formandos e despertar o seu interesse pela leitura. Além disso, as mais diversas iniciativas de extensão comunitária, designadamente a exposição itinerante “Breve Introdução aos Recursos e Serviços da Biblioteca Pública de Macau”, “Trocar um Livro por Outro”, “Guia de Leitura para Idosos” e “Estação de Saúde e Bem-Estar”, concretizam, respectivamente, objectivos de divulgação dos serviços, circulação de recursos, capacitação de seniores e integração entre cultura e saúde, respondendo, de forma abrangente, às necessidades de leitura e cultura de diferentes faixas etárias e grupos sociais.

A actividade “Macau Lé · Semana Nacional da Leitura 2026”, realizada em Abril de 2026, proporcionou um ambiente imersivo e propício à leitura. Nesta edição, o “Manual da Biblioteca” dará continuidade a este entusiasmo pela leitura, convidando os leitores a recordar a “Semana Nacional da Leitura” e a sentir a diversidade das actividades realizadas. Além disso, o “Manual da Biblioteca” ainda vai apresentar alguns dos serviços da Biblioteca Pública, para que mais cidadãos conheçam e aproveitem os recursos bibliotecários. Na secção “Lupa”, divulgamos várias exposições de livros de temas específicos, assim como os novos recursos electrónicos recentemente disponibilizados. Na secção “Fala o Autor”, convidamos Iok Lan Fu Barreto, tradutora da obra da literatura portuguesa de Macau, “*Mong-Há*”, para nos falar das histórias que deambulam entre o real e a ficção da época na escrita de Henrique de Senna Fernandes, conduzindo-nos, através da narrativa, a revisitar a Macau de outros tempos e a descobrir diferentes formas do seu encanto.

● With the implementation of the *Regulation to Promote Public Reading*, we are encouraged to reflect on how reading can be woven into everyday life. The Public Library of the Cultural Affairs Bureau (hereinafter referred to as the “Public Library”) has launched the “10-Minute Reading Corner” initiative, bringing “Reading” into a wide range of daily settings, including hospitals, leisure areas, cultural and sports venues, cafés, and other urban public spaces. In the small pockets of time found amid busy routines, residents can return to books and rediscover the joy and calm that reading brings.

This issue of *Books and the City*, themed “Joyful Reading Community”, introduces a range of services offered by the Public Library and helps readers discover reading resources beyond traditional library spaces. We begin with reflections from users of the “Mobile Library”, highlighting the mobility and inclusiveness of public reading resources. Next, the manager of a “10-Minute Reading Corner” demonstration site shares the impact of promoting reading through real-life settings. The “10-Minute Reading” Incentive Scheme adds an “Online Reading” option, encouraging residents to build a steady daily reading habit. The “Book Delivery Service” extends reading resources to communities with special needs. In this issue, representatives from participating organizations share how the “Book Delivery Service” broadens trainees’ horizons and nurtures their interest in reading. In addition, the Public Library presents a variety of outreach activities, including the “Introduction to Macao Public Library Resources and Services” Community Exhibition, “Book for Book” Activity, “Fun Reading Guide for Seniors”, and the “Health & Wellness Stations”. Each program serves a distinct purpose: expanding service outreach, encouraging resource circulation, empowering older adults, and integrating culture with wellbeing - collectively meeting the reading and cultural needs of different age groups and communities.

“Macao Just Read · National Reading Campaign Week 2026”, held in April 2026, has left the city with a lingering love of books. In this issue, the “Library Handbook” section continues the momentum by looking back on “National Reading Campaign Week” and showcasing the diversity of its activities. We also highlight selected services provided by the Public Library, helping more residents understand, access, and make practical use of library resources. In “Library Magnifying Glass”, readers will find introductions to the Public Library’s themed book exhibitions, along with newly added electronic resources acquired in recent months. This Author’s Say invites Dr. Iok Lan Fu Barreto, translator of the Portuguese-language literary work *Mong-Há*, to guide readers through Henrique de Senna Fernandes’s fact-and-fiction intertwined stories of the era - revisiting old Macao through narrative and appreciating the city’s many facets.

我家圖書館 APP

A Minha Biblioteca



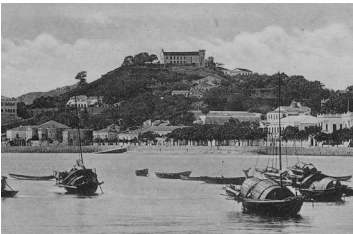
我家圖書館APP-APK (Android)



我家圖書館APP-App Store (iOS)



我家圖書館APP-Google Play (Android)



P 01 · 新品推介

P 02 · 專題：悅讀社區
DESTAQUES: Leitura Divertida na Comunidade
FEATURE: Joyful Reading Community

P 08 · 圖書館手冊

P 10 · 圖書館手冊 + 圖書館放大鏡

P 11 · 作者說

P 12 · 專欄

P 16 · LIVROS EM FOCO

P 17 · SPECIAL COLUMN



封面插畫：戴廷珩
ILUSTRAÇÃO DA CAPA: KAY
COVER ILLUSTRATION: KAY

城與書
BOOKS AND THE CITY

期數：43
Número de Edições: 43
Number of Editions: 43

出版：澳門特別行政區政府文化局
Edição: Instituto Cultural do Governo da R.A.E. de Macau
Publisher: Cultural Affairs Bureau of the Macao SAR Government

編輯製作：澳門出版有限公司
Edição e Produção: Os Macaenses Publicações LDA.
Edition and Production: The Macanese Publishing LTD.

校對：澳門特別行政區政府文化局公共圖書館管理處
Revisão: Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas do Instituto Cultural do Governo da R.A.E. de Macau
Revision: Department of Public Library Management of the Cultural Affairs Bureau of the Macao SAR Government

設計排版：澳門出版有限公司
Design e Paginação: Os Macaenses Publicações LDA.
Design and Pagination: The Macanese Publishing LTD.

頭像插畫：鄭舒月
Ilustração de Perfil: Cheang Su Ut
Profile Illustration: Cheang Su Ut

印刷機構：澳門出版有限公司
Impressão: Os Macaenses Publicações LDA.
Print: The Macanese Publishing LTD.

出版地點及版次：澳門 2026 年 8 月 第 1 版
1.ª Edição: Macau, Agosto de 2026
First Edition: Macau, August 2026

印刷地點及印次：澳門 2026 年 8 月 第 1 次印刷
1.ª Impressão: Macau, Agosto de 2026
First Printing: Macau, August 2026

印量：3,000 冊（非賣品）
Tiragem: 3.000 exemplares (Edição não comercial)
Print Run: 3.000 copies (Not for Sale)

ISSN 2313-772X（平裝）(Brochado) (Paperback)
ISSN 2520-792X（PDF）

版權所有，未經授權，不得翻印。
Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução sem autorização.
All rights reserved. Reproduction without authorization is prohibited.

☎ (853) 2837 7117

📠 (853) 2831 4456

✉ inf_bp@icm.gov.mo

🌐 www.library.gov.mo

📘 www.facebook.com/BibliotecaCentraldeMacao

ISSUE 43

NEW LAUNCH

新品推介



藝教育人——林顯富訪談錄

作者：季偉姬
出版機構：澳門特別行政區政府文化局
澳門檔案館
出版年份：2025

本書以林顯富的個人成長與社會參與為主線，從銀業公會到中華教育會，從學校講台到社會服務前線，讀者能循着他的足跡，看見一位教育工作者者超過半世紀的堅持與熱忱。書中依人生階段來推進敘事，鋪陳其親歷的抗日戰爭、“一二·三”事件等重要歷史時刻。書中除了記錄林顯富個人經歷，也折射出特定時代背景下的澳門社會風貌。



這裏，群星閃耀：乒壇典藏·綻放巴黎。“大滿貫”——樊振東

編者：乒乓世界編輯部
出版機構：人民體育出版社
出版年份：2025

本書以圖文形式記錄中國乒乓球隊在巴黎奧運賽場上的關鍵時刻。從天才少年到超級全滿貫得主，樊振東在一次次大賽的洗禮中完成蛻變。讀者能從運動員身上看見一個人如何面對壓力、低谷和自我懷疑。賽場上的熱血瞬間，以及鏡頭之外不為人知的掙扎與堅持，都展現了運動員的韌性與生命力，為讀者帶來超越運動本身的力量與啟發。



希望饗宴 Recipes With A Hope

編者：澳門戒毒康復協會
出版機構：澳門國際研究所
出版年份：2025

本書收錄了由澳門25位知名廚師與澳門戒毒康復協會治療社區的康復者首度攜手創作的特色食譜，展現出本地多元風味。這本美食之書，見證了康復者在專業指導下重新投入社會的努力成果。讀者在品味某餚創新性與多樣性的同時，也能透過書頁間的故事，將目光投向這群努力重返生活的戒毒康復者，對他們的經歷多一分理解與關注。



澳門歷史建築分類初探—十月初五日街店屋

作者：符可怡、李卓傑
出版機構：澳門文遺研創協會
出版年份：2025

本書以澳門十月初五日街的店屋為研究對象，通過實地測繪、拍攝記錄及對屋主進行訪談，梳理出七個現存案例及兩個已消失案例的歷史與演變。店屋曾是大街小巷最常見的建築類型，如今卻只有少數被列為古蹟保護，其餘大多面臨被遺忘或拆除的命運。從一間店屋的用途轉變，到整條街的空間記憶，讀者能看見建築的輪廓，理解社區變遷的具體軌跡。

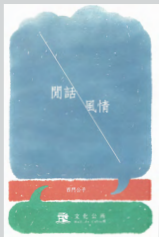
08



格外的活法

作者：吉井忍
出版機構：文匯出版社
出版年份：2025

作家吉井忍花七年時間走訪日本街巷，採訪了十二位在主流秩序外找到自己位置的普通人。書中記錄了如二手書店店主、兼職收垃圾的搞笑藝人、花了十九年親手蓋一棟房子的建築師等的真實生活，讀者能從這些訪談中感受到不同生活方式，從中觀察受訪者們是如何在不安與瑣碎的日常生活中，找到了生活的節奏與心靈的自由。



閒話風情

作者：西門公子
出版機構：文化公所
出版年份：2025

本書精選了澳門資深新聞從業者陸波（筆名“西門公子”）2005年至2024年間在澳門日報專欄“閒話風情”連載的三百多篇文章，內容涵蓋電影、戲劇、文化、旅遊、美食等多個領域。陸波以粵方言撰寫這些澳門市井故事，記錄澳門社區文化。澳門讀者既能從文章中有見陸波眼中的澳門，也能透過熟悉的街巷與詞彙找到共鳴。



南方的想像：環境、身體、疾病、全球化共構下的近世華南

作者：梁其姿
出版機構：香港中文大學出版社
出版年份：2025

這本書以19世紀以來華南地區的疾病與醫療為切入點，追溯中原、西洋、南洋及本土傳統在這片土地上的碰撞與交融。書中論及的“雜糅式醫療文化”，正是今日澳門街道、藥局、廟宇與教會醫院之間隱約可見的痕跡。讀者不僅能理解不同醫療體系的互動過程，也能從疾病與療癒的角度，重新認識這座城市深厚的文化層次。

09



我國澳門歷史城區生活空間形態研究

作者：周峻嶺、王伯勛
出版機構：經濟科學出版社
出版年份：2025

本書在大量實地調查與訪談的基礎上，結合澳門歷史城區的發展史料，系統梳理城區生活空間的格局演變，並分析城市活力中心的熱點遷徙規律。全書呈現出中葡文化交織下的澳門生活空間的多樣面貌，從街市、商圈到小商業區，層層勾勒出澳門城市結構的獨特性。讀者能掌握社區文化與空間變遷之間的內在關聯，看見澳門城市與社區文化的真實活力。



何以澳門

作者：吳志良
出版機構：中華書局（香港）有限公司
出版年份：2025

本書從澳門的發展走向與文化特色出發，勾勒其多元而深厚的文化面貌。作者從文化、文學、灣區、家國、制度及澳門學等多個維度切入，勾勒澳門整體的文化面貌與發展脈絡，格局開闊，兼具深度與廣度。全書內容涵蓋作者多年來對澳門的觀察與思考，讀者可以望見澳門這座城市的文化面貌，看見它如何在嶺南文化與中外交流中形成今日面貌。

10



中國旅遊 (Vol.551)

出版機構：香港中國旅遊出版社
出版年份：2026 年 5 月

《中國旅遊》月刊是香港專門介紹中國風光與文化的旅遊雜誌。本期以福建泉州為核心，深入介紹當地漁港與海鮮飲食文化；此外也有專訪香港蘭芳園，記錄非物質文化遺產“絲襪奶茶”的製作技藝；透過老字號的人情故事，呈現香港社區中市井與鄉情交織的生活面貌。雜誌兼具旅遊資訊與人文深度，讀者既能認識地方風物，也能從傳統手藝的傳承中，看見時代發展如何影響日常點滴。

書車遊澳，幸福隨行——“流動圖書館”外展服務

A Biblioteca Itinerante percorre Macau, levando consigo a felicidade — Serviços Externos “Biblioteca Itinerante”

Mobile Library Touring Macau, Accompanying You with Happiness - “Mobile Library” Outreach Service

為響應《全民閱讀促進條例》，文化局公共圖書館從今年4月起再度推出“文化多點·幸福多點”——“流動圖書館”外展服務，把圖書資源與便民服務直接帶入社區街頭，讓閱讀融入市民生活。

Em resposta ao Regulamento sobre a Promoção da Leitura Nacional, a Biblioteca Pública voltou a lançar, desde Abril deste ano, “Onde a Cultura Floresce, a Felicidade Acontece” — Serviços Externos “Biblioteca Itinerante”, levando directamente às ruas e às comunidades recursos bibliográficos e serviços de conveniência, de modo a integrar a leitura no quotidiano dos cidadãos.

In response to the Regulation to Promote Public Reading, the Public Library of the Cultural Affairs Bureau has once again rolled out the “Where Culture Flourishes, Happiness Happens” - “Mobile Library” Outreach Service starting this April. This initiative delivers library resources and convenient services directly into communities, seamlessly integrating reading into residents’ daily lives.



一輛書車，三種功能

Biblioteca Itinerante com três funções
One Mobile Library, Three Core Functions

“文化多點·幸福多點”——“流動圖書館”外展服務，將為讀者提供現場圖書閱覽、“故事天地”及讀者證辦理服務，讓讀者能夠隨心、自在地享受閱讀。

A iniciativa “Onde a Cultura Floresce, a Felicidade Acontece” — Serviços Externos “Biblioteca Itinerante” disponibiliza aos leitores os serviços de leitura presencial, a actividade “O Mundo das Histórias” e a emissão do Cartão de Leitor, permitindo-lhes desfrutar da leitura de forma livre, cómoda e descontraída.

The “Where Culture Flourishes, Happiness Happens” — “Mobile Library” Outreach Service provides readers with on-site book reading, the “Story World” activities, and library card applications, enabling readers to enjoy reading freely and comfortably.

1

圖書現場閱覽

Leitura de livros no local
On-Site Reading

現場展示了不同種類的讀物，題材多元，從繪本、小說到家常食譜等一應俱全，讓市民能夠享受豐富的閱讀題材。

No local, são apresentados diferentes tipos de publicações, abrangendo uma grande diversidade de temas, desde livros ilustrados e romances até receitas caseiras, permitindo aos cidadãos desfrutar de uma oferta de leitura rica e variada.

The on-site display features a diverse selection of reading materials spanning various genres—ranging from children’s picture books and fiction to home recipes—offering residents a rich and varied reading experience.

2

“文化局公共圖書館讀者證”辦理服務
Serviço de emissão do “Cartão de Leitor”
da Biblioteca Pública
“Library Card” Application Service

活動現場提供了便捷的“文化局公共圖書館讀者證”辦理服務，讓市民能夠迅速完成辦理，便於之後借閱圖書。

No local da actividade, é disponibilizado um serviço conveniente de emissão do “Cartão de Leitor da Biblioteca Pública”, permitindo aos cidadãos concluir rapidamente o pedido e facilitando o posterior empréstimo de livros.

Convenient on-site application services for the “Library Card” are available at the venue. This enables residents to complete the registration swiftly, making subsequent book borrowing effortless.

3

“故事天地”
“O Mundo das Histórias”
“Story World” Activities

由故事導讀人員生動地演繹繪本故事，為家庭營造閱讀氛圍，讓親子一同沉浸式體驗故事。

Através da interpretação expressiva de livros ilustrados por mediadores de histórias, cria-se um ambiente propício à leitura em família, permitindo que pais e filhos mergulhem juntos no universo das histórias.

Storytellers bring tales to life with expressive narrations, fostering a warm family reading atmosphere where parents and children can immerse themselves in stories together.



自在閱讀，休閒氛圍

Leitura livre, ambiente descontraído
Leisurely Reading in a Relaxed Atmosphere

活動現場設有各種戶外閱讀設施，如露營椅、地毯、圖書桌，將閱讀環境延伸至戶外，打造出隨性、放鬆的城市閱讀空間。

O local da actividade dispõe de várias instalações de leitura ao ar livre, como cadeiras de campismo, tapetes e mesas de livros, alargando o ambiente de leitura ao espaço exterior e criando um espaço urbano de leitura espontâneo e relaxante.

The event venue is thoughtfully equipped with outdoor reading facilities, including camping chairs, rugs, and reading tables. By extending the library experience outdoors, it creates a casual, relaxing urban reading space for the public.



靈活巡展，點亮各社區

Exposição itinerante flexível, iluminando as comunidades
Flexible Pop-ups Brightening Every Community

未來數月，“流動圖書館”將持續發揮其靈活的優勢，在不同社區進行外展，將閱讀的樂趣帶到各個街巷。

Nos próximos meses, a Biblioteca Itinerante continuará a aproveitar a sua vantagem de flexibilidade para levar os serviços externos a diferentes comunidades, trazendo o prazer da leitura a todos os cantos da cidade.

In the coming months, the “Mobile Library” will continue to leverage its mobility to launch outreach pop-ups across various neighborhoods, bringing the joy of reading into every street and alley.



戴小姐當天陪同孫子前往科學館遊玩，途中祖孫倆被圖書車吸引。她對圖書車的貼心設計印象深刻——書桌搭配露營椅，讓戶外閱讀也能很愜意。戴小姐喜愛閱讀養生與生活類書籍，她手捧着一本湯譜，笑言希望學習幾款湯的製作方法，讓家人一同品嚐。戴小姐表示，如果住處附近有圖書車活動，她樂意專程前往參與。她亦希望政府能在社區設置一些海報宣傳，讓不熟悉互聯網的人士都能輕鬆掌握活動資訊。

A Sr.ª Tai acompanhava o neto numa visita ao Centro de Ciência, quando a Biblioteca Itinerante atraiu a atenção dos dois. Ela foi impressionada particularmente pelo desenho do espaço: mesas de leitura combinadas com cadeiras de campismo tornam a leitura ao ar livre uma experiência agradável e confortável. A Sr.ª Tai gosta de ler livros sobre bem-estar, saúde e vida quotidiana. Com um livro de receitas de sopas nas mãos, comentou, sorridente, que esperava aprender a preparar algumas sopas para partilhar com a família. Referiu ainda que, caso a Biblioteca Itinerante realizasse actividades nas proximidades da sua residência, teria todo o gosto em deslocar-se especialmente para participar. Manifestou também o desejo de que o Governo pudesse colocar cartazes de divulgação nas comunidades, permitindo que as pessoas menos familiarizadas com a Internet pudessem aceder facilmente às informações sobre as actividades.

Ms. Tai, who was accompanying her grandson to the Macao Science Center that day, was drawn to the Mobile Library along the way. She was deeply impressed by its thoughtful layout, noting that the combination of reading tables and camping chairs made outdoor reading cozy. As an avid reader of wellness and lifestyle books, Ms. Tai was holding a soup recipe book and smiled, expressing her hope to master a few new recipes for her family to enjoy. She mentioned that if a Mobile Library event were hosted near her residence, she would make a special trip to attend. Furthermore, she suggested that the government put up promotional posters in local community, ensuring that those less familiar with the internet can easily access information about upcoming events.

Leitura Divertida na Comunidade Joyful Reading Community

本期專題將通過多個活動展現文化局公共圖書館服務的多元化及普及性。文化局公共圖書館通過“文化多點·幸福多點”——“流動圖書館”外展服務將圖書館服務拓展至戶外和社區，讓更多讀者輕鬆便捷地取得閱讀資源；用“10分鐘閱讀角”展示閱讀與生活行為融合的可能性；以“閱讀10分鐘”獎勵計劃鼓勵市民利用碎片時間培養閱讀習慣；透過“圖書遞送服務”關懷特殊社群，擴大閱讀服務覆蓋面；最後結合“文化多點·幸福多點”——以書易書、“文化多點·幸福多點”——“澳門公共圖書館資源及服務簡介”社區巡展、“樂齡悅讀指南——長者社區閱讀外展活動”、“健康加油站”四個活動，從資源交換、服務介紹、銀齡閱讀、健康生活等多個面向，將書香引入社區不同場景。

O tema desta edição procura realçar a diversidade e a acessibilidade inclusiva dos serviços da Biblioteca Pública através de várias actividades realizadas. Com “Onde a Cultura Floresce, a Felicidade Acontece” - Serviços Externos “Biblioteca Itinerante”, a Biblioteca Pública estende os serviços bibliotecários até aos espaços ao ar livre e às comunidades, permitindo que mais leitores tenham acesso, de forma fácil e conveniente, aos recursos de leitura; Os “Cantinhos de Leitura de 10 Minutos” demonstram novas possibilidades de integração da leitura nos diferentes momentos da vida quotidiana; O “Plano de Incentivo – 10 Minutos de Leitura” encoraja os cidadãos a aproveitarem os intervalos breves do dia-a-dia para cultivar hábitos de leitura; O “Serviço de Entrega de Livros”, por sua vez, atribui atenção aos grupos especiais, alargando a cobertura dos serviços de leitura. Por fim, as quatro iniciativas, nomeadamente “Onde a Cultura Floresce, a Felicidade Acontece” – “Trocar Um Livro por Outro”, Exposição Itinerante “Breve Introdução aos Recursos e Serviços da Biblioteca Pública de Macau”, “Guia de Leitura para Idosos – Actividade de Extensão de Leitura Comunitária para Idosos” e “Estação de Saúde e Bem-Estar”, procuram criar um ambiente propício à leitura em diferentes espaços comunitários a partir de várias dimensões, como a troca de recursos, a apresentação de serviços, a leitura para a terceira idade e o estilo de vida saudável.

This special feature will showcase the diversity and accessibility of services provided by the Public Library through a variety of activities. Through the “Where Culture Flourishes, Happiness Happens” - “Mobile Library” Outreach Services initiative, the Public Library of the Cultural Affairs Bureau extends library services to outdoor spaces and residential neighborhoods, allowing more readers to access reading resources easily and conveniently. They use the “10-Minute Reading Corner” to demonstrate the possibilities of integrating reading into everyday life. Through the “10-Minute Reading” Incentive Scheme, they encourage residents to use fragmented time to develop reading habits. Through the “Book Delivery Service,” they care for communities with special needs and expand the coverage of reading services.

Finally, by combining four activities - the “Where Culture Flourishes, Happiness Happens” - “Book for Book”, the “Where Culture Flourishes, Happiness Happens” - “Introduction to Macao Public Library Resources and Services” Community Exhibition, the “Fun Reading Guide for Seniors - Reading Outreach Activity in Elderly Communities” and the “Health & Wellness Station” - this feature highlights a multi-faceted approach covering resource exchange, service introduction, senior reading, and healthy living, ultimately bringing the joy of reading into various community settings.

悅

讀

社

區



書入生活，自在閱讀——“閱讀10分鐘”活動介紹

Integrar os livros no quotidiano e ler com prazer — Apresentação da actividade “10 Minutos de Leitura”

Integrating Books into Daily Life, Reading with Ease — An Introduction to the “10-Minute Reading” Initiative



讓閱讀成為消閒便捷之選：

“10分鐘閱讀角”示範點

Tornar a leitura uma opção prática e agradável de lazer:
Espaço-piloto do “Cantinho de Leitura de 10 Minutos”

Making Reading an Easy, Everyday Leisure Choice:
A Pilot Site of the “10-Minute Reading Corner”

為鼓勵全民閱讀、幫助市民培養閱讀習慣，同時推動文化資源下沉社區，文化局公共圖書館在 2026 年 4 月正式推出社區閱讀裝置——“10 分鐘閱讀角”。市民可直接打開櫃門，獲取讀物，在社區一隅進行閱讀，為生活添一分趣味。

Com vista a incentivar a leitura nacional, ajudar os cidadãos a desenvolver hábitos de leitura e promover, simultaneamente, a descentralização dos recursos culturais nas comunidades, a Biblioteca Pública lançou oficialmente, em Abril de 2026, uma instalação comunitária de leitura — os “Cantinhos de Leitura de 10 Minutos”. Os cidadãos podem abrir directamente o armário, escolher uma publicação e ler num recanto da comunidade, acrescentando um pouco mais de prazer ao quotidiano.

To encourage reading among all citizens, help residents cultivate sustainable reading habits, and extend cultural resources to the grassroots level, the Public Library of the Cultural Affairs Bureau officially launched a community-based reading installation – the “10-Minute Reading Corner” – in April 2026. Residents can simply open the cabinet door to pick up a book and enjoy a short read in a cozy corner of the neighborhood, adding a touch of joy and warmth to everyday life.



澳門咖啡品牌 Bloom Coffee House 為 “10 分鐘閱讀角” 示範點之一。Bloom Coffee House 的營運總監陳嘉楠（Kenny）與合夥人觀察到，顧客從下單到取餐有數分鐘的候餐空檔，多數人習慣在此時翻看手機。設置 “閱讀角” 正是希望顧客能夠在此放鬆心情、忘卻螢幕，重新感受紙本閱讀的療癒力量。店內 “閱讀角” 書籍以咖啡及健康膳食類為主，期望在提供飲品的同時，藉由相關讀物讓顧客進一步了解咖啡，為相關行業培養潛在人才。

該門店通過結合咖啡店自身的特性來營造閱讀氛圍，包括採用輕快的音樂和柔和的燈光，並建立具體動線，串連消費、用餐、閱讀行為，讓閱讀融入顧客消費過程中。店員會在前台下單時提醒顧客店內有書可供閱覽，讓顧客享受適度的休息和閱讀空間。Kenny 表示 “10 分鐘閱讀角” 的設置，令更多等待中的顧客放下手機，駐足翻書。

Kenny 認為，“10 分鐘閱讀角” 是配合 “等候區” 的空間特性，讓顧客在等待中多一個消磨時間的選擇。他提出，閱讀角不應該只設在咖啡店、文體活動場所或休憩區，更可考慮在其他室內公共區域增設閱讀裝置，不僅能豐富休閒旅遊服務內容，更能融入旅遊與親子友善的元素，進一步推廣全民閱讀，助力澳門打造 “閱讀之城”。

A marca de café local, Bloom Coffee House, é um dos pontos de espaço-piloto do “Cantinho de Leitura de 10 Minutos”. O director de operações desta marca, Kenny Chan, e os seus sócios observaram que, entre o momento em que fazem o pedido e aquele em que o levam, os clientes dispõem de alguns minutos de espera, durante os quais a maioria costuma divertir-se com o telemóvel. Com a instalação do “Cantinho de Leitura de 10 Minutos”, pretende-se precisamente que os clientes possam descontraír, afastar-se dos ecrãs e redescobrir a força terapêutica da leitura em papel. Os livros disponibilizados no cantinho versam sobretudo sobre café e alimentação saudável. Para além de servir bebidas, a loja procura, através destas publicações, dar a conhecer melhor o universo do café aos clientes e contribuir para a formação de potenciais profissionais do sector.

Para criar um ambiente propício à leitura, a loja tira partido das características próprias de um café, por exemplo, recorrendo à música ligeira e à iluminação suave e definindo um percurso que articula os momentos de consumo, de refeição e de leitura. Desta forma, a leitura integra-se naturalmente na experiência dos clientes. No momento do pedido ao balcão, os funcionários informam os clientes de que existem livros disponíveis para leitura no espaço, convidando-os a desfrutar de uma pausa moderada e de um momento de leitura. Segundo Kenny, a instalação do “Cantinho de Leitura de 10 Minutos” levou mais clientes, durante o tempo de espera, a colocar de lado o telemóvel e a folhear um livro.

Kenny considera que o “Cantinho de Leitura de 10 Minutos” se adapta às características da “zona de espera”, oferecendo aos clientes mais uma forma de passar o tempo enquanto aguardam. Na sua opinião, os cantinhos de leitura não devem limitar-se a cafés, espaços culturais e desportivos ou zonas de lazer, podendo a sua instalação ser alargada a outros espaços interiores de uso público. Tal iniciativa não só enriqueceria a oferta de serviços de lazer e turismo, como também permitiria criar espaços mais adequados aos turistas e às famílias com crianças, promover ainda mais a leitura nacional e contribuir para a construção de Macau como “Cidade da Leitura”.

Bloom Coffee House, a prominent local specialty coffee brand, is one of the pilot sites of the “10-Minute Reading Corner”. Mr. Kenny Chan, the Operations Director, noted that he and his partner observed that customers typically have a few minutes of downtime between placing an order and collecting their drinks – a gap most people habitually fill by scrolling through their mobile phones. The introduction of the “Reading Corner” aims to provide customers with an opportunity to unwind, step away from digital screens, and reconnect with the soothing power of printed books.

The curated selection of books centers primarily on coffee culture and healthy dietary lifestyle topics. Alongside serving premium beverages, Bloom hopes these reading materials will enable customers to deepen their appreciation of coffee, while fostering potential talent for the local food and beverage industry in the long term.

The branch seamlessly integrates reading into the overall customer journey by blending it with the café’s distinct atmosphere. Through the use of light, upbeat music soft lighting, the café has designed a natural workflow that connects ordering, dining, and reading behaviors, so that reading naturally becomes part of the customer experience. Staff also proactively remind customers at the counter that books are available for browsing, encouraging them to enjoy a well-deserved break in a dedicated reading space. Kenny observed that the “10-Minute Reading Corner” has successfully prompted waiting customers to set down their phones and pause to flip through a book.

In Kenny’s view, the “10-Minute Reading Corner” capitalizes perfectly on the spatial dynamics of waiting areas, offering patrons a meaningful alternative to pass the time. He suggested that such reading corners should not be confined solely to cafés, cultural and sports facilities, or traditional leisure areas. Instead, they could be expanded into other indoor public spaces. This expansion would not only enrich local leisure and tourism offerings but also strengthen family-friendly elements, further promoting reading for all and supporting Macao’s vision of developing into a vibrant “City of Reading.”



店內的 “10分鐘閱讀角” 裝置
“Cantinho de Leitura de 10 Minutos” instalado na loja
The “10-Minute Reading Corner” installation inside the store



“10分鐘閱讀角”示範點

Espaços-piloto dos “Cantinhos de Leitura de 10 Minutos”

Pilot Sites for “10-Minute Reading Corner”

現時，“10 分鐘閱讀角” 示範點共有六個，包括四個澳門本地據點與兩個橫琴粵澳深度合作區據點，覆蓋公共文娛場所、醫院、休憩區、特色商舖等空間，讓市民能夠利用碎片時間，通過閱讀來放鬆身心。市民可掃描右方二維碼，瀏覽更多活動相關資訊。

Actualmente, existem seis espaços-piloto dos “Cantinhos de Leitura de 10 Minutos”, incluindo quatro em Macau e dois na Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin. Estes espaços abrangem equipamentos públicos culturais e recreativos, hospitais, zonas de lazer e lojas características, permitindo aos cidadãos aproveitar os breves intervalos de tempo para descontraír através da leitura. Para mais informações, os cidadãos podem digitalizar o código QR ou consultar a página electrónica.

At present, there are six pilot sites for the “10-Minute Reading Corner”, comprising four locations in Macao and two in Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin. Spanning public cultural venues, hospitals, leisure areas, and specialty shops, these sites enable residents to unwind and recharge through reading during their fragmented pockets of time. For more event information, please scan the QR code.

仁伯爵綜合醫院-大堂

Centro Hospitalar Conde de São Januário – Salão
Centro Hospitalar Conde de São Januário – Main Lobby

地址：澳門若憲馬路
開放時間：星期一至日 08:00-20:00
Endereço: Estrada do Visconde de S. Januário, Macau
Horário de abertura: 2.ª feira a Domingo, das 8h00 às 20h00
Address: Estrada do Visconde de S. Januário, Macau
Opening Hours: Monday to Sunday 08:00 - 20:00



Small Steps by bloom

地址：澳門卑第圍 1 號地下
開放時間：星期一至日 10:00 - 17:30
Endereço: Rís-do-chão, Pátio do Padre Narciso n.º 1, Macau
Horário de abertura: 2.ª feira a Domingo, das 10h00 às 17h30
Address: G/F Pátio do Padre Narciso n.º 1, Macau
Opening Hours: Monday to Sunday 10:00 - 17:30



南灣 · 雅文湖畔
Anim'Arte Nam Van

地址：澳門南灣湖景大馬路
開放時間：24 小時開放
Endereço: Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, Macau
Horário de abertura: 24 horas
Address: Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, Macau
Opening Hours: Open 24/7



橫琴文化藝術中心西側一樓

Primeiro andar, lado oeste do Complexo de Cultura e Arte de Hengqin
1st Floor (West Side), Hengqin Culture and Art Complex

地址：橫琴粵澳深度合作區濱江路 698 號
開放時間：星期一至日 10:00 - 18:00
Endereço: N.º 698 Hengqin Road, Zona de Cooperação Aprofundada de Guangdong e Macau em Hengqin
Horário de abertura: 2.ª feira a Domingo, das 10h00 às 18h00
Address: No.698, Hengqin Road, Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin
Opening Hours: Monday to Sunday 10:00 - 18:00



綠楊花園休憩區

Zona de Lazer do Edf. Lok Yeung Fa Yuen
Leisure Area in Edf. Lok Yeung Fa Yuen

地址：澳門筷子基飛喇士街
開放時間：24 小時開放
Endereço: Rua do General Ivens Ferraz, Macau
Horário de abertura: 24 horas
Address: Rua do General Ivens Ferraz, Macau
Opening Hours: Open 24/7



橫琴文化站圖書館（珠海市圖書館橫琴分館）

Biblioteca da Estação Cultural de Hengqin (Biblioteca de Zhuhai, filial de Hengqin)
Hengqin Cultural Station (Hengqin Branch of Zhuhai Library)

地址：橫琴粵澳深度合作區寶中路 3 號橫琴文化站 4 樓
開放時間：星期二至日 09:00 - 21:00
Endereço: 4.º andar, Estação Cultural de Hengqin, N.º 3 Baozhong Road, Zona de Cooperação Aprofundada de Guangdong e Macau em Hengqin
Horário de abertura: 3.ª feira a Domingo, 09h00 às 21h00
Address: 4/F, Hengqin Cultural Station, No. 3 Baozhong Road, Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin
Opening Hours: Tuesday to Sunday, 09:00 - 21:00



“閱讀10分鐘”獎勵計劃

“10 Minutos de Leitura” – Plano de Incentivo

“10-Minute Reading” Incentive Scheme

為響應《全民閱讀促進條例》及配合世界閱讀日推廣，文化局公共圖書館在 2026 年 4 月 23 日世界閱讀日推出 “閱讀 10 分鐘” 獎勵計劃。計劃以 10 分鐘日常閱讀為核心，鼓勵市民循序漸進培養閱讀習慣。活動需要結合文化局公共圖書館流動應用程式 “我家圖書館” 進行，通過完成以下任務來獲得積分，換取獎勵。

Em resposta ao Regulamento sobre a Promoção da Leitura Nacional e em articulação com a promoção do Dia Mundial do Livro, a Biblioteca Pública lançou, em 23 de Abril de 2026, o plano de incentivo “10 Minutos de Leitura”. Centrado em 10 minutos de leitura diária, o plano incentiva os cidadãos a desenvolverem, de forma gradual, hábitos de leitura. A participação no plano requer a utilização da aplicação móvel “A Minha Biblioteca” da Biblioteca Pública. Os participantes podem acumular pontos de leitura e trocá-los por prémios mediante a conclusão das seguintes tarefas.

In response to the *Regulation to Promote Public Reading* and in celebration of “World Book and Copyright Day”, the Public Library of the Cultural Affairs Bureau launched the “10-Minute Reading” Incentive Scheme on April 23, 2026. Centered around dedicating just 10 minutes a day reading, the Scheme encourages residents to cultivate sustainable reading habit step by step. The initiative operates in conjunction with the Public Library’s official mobile app, “My Library.” Participants can earn points and redeem rewards by completing the following designated tasks.

1 電子書平台

Plataforma de livros electrónicos
E-book platform

於指定電子書平台進行線上閱讀 10 分鐘或以上。



2 10 分鐘精選書單

Lista de leitura seleccionada de 10 minutos
10-Minute Selected Reading List

在 “我家圖書館” 流動應用程式相關活動界面閱讀任一篇文章 10 分鐘或以上。



3 借閱圖書或影音資料

Empréstimo de livros ou materiais audiovisuais
Library Materials Borrowing

到文化局公共圖書館借閱圖書或影音資料。



4 閱讀推廣活動

Actividades de promoção da leitura
Reading Promotion Activities

參與文化局公共圖書館指定線下閱讀推廣活動（如 “故事天地”、“書香伴成長”、“流動圖書車” 等）並打開 “我家圖書館” 相關活動介面，掃描活動現場提供的二維碼，獲取積分。



更多詳情
Mais informações
More details

該活動已於2026年5月23日截止報名，並在6月1日至11月30日期間進行。活動吸引約2,500人報名參與，活動反響熱烈。

As inscrições terminaram em 23 de Maio de 2026, decorrendo a actividade de 1 de Junho a 30 de Novembro. A iniciativa foi acolhida com grande entusiasmo, contando com cerca de 2.500 inscritos.

Registration for the program closed on May 23, 2026, and the activities are scheduled to run from June 1 to November 30, 2026. The Scheme has received and enthusiastic public response, successfully drawing around 2,500 registrants.

圖書遞送服務——書香滿溢創明坊

Serviço de Entrega de Livros – Aroma de Livros enche o Centro Lustroso da Caritas Macau
Book Delivery Service – Book Fragrance Overflowing at Caritas Macau Sunshine Center

文化局公共圖書館推出的“圖書遞送服務”，聚焦特殊社群閱讀需求，突破空間與行動限制，將館藏資源主動配送至社會福利機構，讓不便親臨圖書館的市民，也能平等享受豐富的閱讀資源。澳門明愛創明坊（以下簡稱“創明坊”）便是該服務的受惠機構之一，透過利用這項服務，為肢體障礙的學員搭建專屬閱讀平台，助力學員豐富精神世界、順利融入社會。

O “Serviço de Entrega de Livros”, lançado pela Biblioteca Pública, centra-se nas necessidades de leitura de grupos com necessidades específicas, ultrapassando limitações de espaço e mobilidade, ao fazer chegar, de forma activa, os recursos do seu acervo às instituições de serviço social. Assim, os cidadãos que têm dificuldade em deslocar-se pessoalmente às bibliotecas podem também usufruir, em igualdade de circunstâncias, de uma ampla variedade de recursos de leitura. O Centro Lustroso da Caritas Macau (doravante designado por “Centro Lustroso”) é uma das instituições beneficiárias deste serviço. Com o apoio desta iniciativa, foi criada uma plataforma de leitura própria para os seus formandos com deficiência física, contribuindo para enriquecer o seu mundo interior e facilitar a sua integração na sociedade.

The “Book Delivery Service” launched by the Public Library of the Cultural Affairs Bureau focuses closely on meeting the reading needs of special communities. By breaking through spatial and mobility constraints, this service proactively delivers library collections to social welfare organizations, ensuring that citizens who face difficulties visiting public libraries can enjoy rich reading resources on an equal footing. Caritas Macau Sunshine Center (hereinafter referred to as the “Sunshine Center”) is one of the key beneficiaries of this initiative. By leveraging this program, the center has established a dedicated reading platform for its members with physical disabilities, helping them enrich their inner lives and smoothly integrate into society.

創明坊活動協調員廖健彤介紹，機構自 2020 年起開始該項服務，每次借還書間隔約兩個月，每次會借取約 200 本圖書。廖先生指出，對機構而言，購置書籍往往成本高昂、品類難以完全覆蓋學員興趣。通過“圖書遞送服務”，公共圖書館能為機構提供遠超購買能力的豐富書籍，讓創明坊圖書角的讀物題材不斷擴展，如增加圍棋、登山等書籍，幫助學員掌握一些生活圈外的資訊，保持學員對閱讀的新鮮感。

廖先生特別介紹了借書的流程：首先，他代表機構與館方約定借書的時間；其後，攜同一至兩名有意願參與選書的學員前往圖書館借閱圖書。文化局公共圖書館館員會將他們所選的書打包裝箱，並安排貨車送到機構地址，再進行上架。

創明坊圖書角設置在機構大堂，將機構本有的書和選借的書分類擺放，方便學員在休息時間取閱。此外，廖先生為創明坊圖書角建立一套類似小型圖書館的運行機制，如機構學員借還書登記、檢查書籍狀態、確保讀物定期歸還等，並由學員對圖書進行清點及催還，幫助學員適應社會規則。創明坊日常會有社工組織小組活動，學員們會在小組活動中，就不同主題選擇不同書籍，並在組內分享閱讀收穫，鼓勵學員進行表達及傾聽他人，鍛鍊交際技能。

O coordenador de actividades do Centro Lustroso, Sr. Lio Kin Tong, referiu que a instituição tinha começado a beneficiar deste serviço em 2020. O intervalo entre cada empréstimo e devolução é de cerca de dois meses, sendo requisitados, de cada vez, aproximadamente 200 livros. O Sr. Lio salientou que, para a instituição, a aquisição de livros representa frequentemente um altíssimo custo, sendo também difícil abranger, de forma completa, os interesses dos seus formandos. Através do “Serviço de Entrega de Livros”, a Biblioteca Pública consegue disponibilizar à instituição uma variedade de obras muito superior à sua capacidade de aquisição, permitindo que os temas disponíveis no cantinho de leitura do Centro Lustroso se alarguem continuamente. Foram, por exemplo, acrescentados livros sobre *Go (Weiqi)*, montanhismo e outros temas, ajudando os formandos a aceder a informações para além do seu círculo habitual de vida e a manter vivo o seu interesse pela leitura.

O Sr. Lio explicou, em particular, o processo de empréstimo dos livros: em primeiro lugar, em representação da instituição, combina com a Biblioteca Pública a data para o empréstimo dos livros; em seguida, desloca-se à biblioteca acompanhado por um ou dois formandos interessados em fazer o empréstimo. Os funcionários da Biblioteca Pública embalam e acondicionam os livros seleccionados em caixas, organizando depois o seu transporte por carrinha até à instituição, onde os livros são finalmente colocados nas estantes.

O cantinho de leitura do Centro Lustroso encontra-se instalado no átrio da instituição, onde os livros próprios da instituição e os livros emprestados são organizados por categorias, facilitando o acesso dos formandos durante o período de descanso. Além disso, o Sr. Lio criou para este cantinho de leitura um mecanismo de funcionamento semelhante ao de uma pequena biblioteca, que inclui o registo de empréstimos e devoluções pelos formandos, a verificação do estado dos livros e a garantia da sua devolução periódica. A contagem dos livros e o acompanhamento das devoluções em atraso são também realizados pelos próprios formandos, ajudando-os a adaptar-se às regras de convivência social. No quotidiano do Centro Lustroso, os assistentes sociais organizam actividades de grupo, nas quais os formandos escolhem diferentes livros em função dos temas propostos e partilham, no seio do grupo, as suas experiências de leitura. Estas actividades incentivam os formandos a expressar-se, a escutar os outros e a melhorar as suas competências de comunicação interpessoal.

Mr. Lio Kin Tong, the Activity Coordinator of the Sunshine Center, explains that the institution has participated in this service since 2020. Books are rotated approximately every two months, with around 200 volumes borrowed per cycle. Mr. Lio points out that purchasing books often poses a significant financial burden for the institution, and it is challenging to buy a wide enough variety to cover all the diverse interests of the trainees. Through the “Book Delivery Service”, the Public Library provides a wealth of books that far exceeds the institution’s purchase budget. As a result, the collection in the Sunshine Center’s reading corner has continued to expand, incorporating new genres such as *Go (Weiqi)* and mountaineering. This keeps the reading experience fresh and helps individuals access information outside their immediate daily circles.

Mr. Lio also outlines the practical borrowing workflow: first, on behalf of the institution, he coordinates a convenient time with the library staff. Afterwards, he visits the library alongside one or two trainees who have expressed an interest in picking out books. The Public Library staff then pack the curated selection into cartons and arrange for a delivery truck to transmit them directly to the center, where they are placed on the shelves.

The Sunshine Center’s reading corner is prominently set up in the main lobby, where the center’s owned collection and the borrowed books are categorized clearly for easy access during rest hours. Furthermore, Mr. Lio has established a structured operational mechanism for the reading corner modeled after a small-scale library. Trainees are tasked with registering check-outs and returns, inspecting book conditions, maintaining regular deadlines, and performing inventory counts. This simulated library routine helps individuals learn and adapt to social rules. In tandem with this, social workers organize routine group activities where participants select books aligned with specific themes and share their reading insights. This encourages personal expression and active listening, effectively honing their interpersonal communication skills.

文化局公共圖書館為以下對象提供圖書遞送服務：



A Biblioteca Pública disponibiliza o Serviço de Entrega de Livros aos destinatários seguintes:

The Public Library provides the Book Delivery Service to target beneficiaries:

非牟利機構團體及學校 Instituições sem fins lucrativos e escolas
Non-profit organizations and schools

機構首次使用服務時，需以信函形式向文化局公共圖書館提出申請；獲得文化局公共圖書館發出的十年有效期的圖書證後，每次最多可借 200 項圖書資料，供其會員及學生免費使用。

Na primeira utilização do serviço, a instituição deve apresentar o pedido à Biblioteca Pública por meio de ofício. Após a emissão, pela Biblioteca Pública, de um cartão de biblioteca com validade de dez anos, poderá requisitar, de cada vez, até 200 itens de material bibliográfico, disponibilizando-os gratuitamente aos seus membros e alunos.

First-time applicant organizations must submit a formal written application to the Public Library. Upon approval, a library card with a 10-year validity period will be issued. Organizations can borrow up to 200 items per cycle to be offered free of charge to their members or students.

康復服務範疇的社福機構中的殘疾會員 Membros com deficiência de instituições de serviço social na área da reabilitação:
Individuals with Disabilities via Social Welfare Referral

文化局公共圖書館將根據機構每次轉介的資料（包括借閱圖書資料、會員姓名、聯絡電話、地址等）將圖書資料遞送至會員居所。

A Biblioteca Pública entregará os materiais bibliográficos às casas dos membros, de acordo com as informações encaminhadas pela respectiva instituição em cada pedido, incluindo os dados dos livros a requisitar, o nome do membro, o número de contacto e a morada, entre outros.

For members with physical disabilities registered under rehabilitation service organizations, the Public Library will deliver reading materials directly to their residences based on referrals provided by the organization (including details such as selected titles, names, contact numbers, and delivery addresses).

開卷有益，萬家齊讀——多元外展活動介紹

Abrir um livro é sempre proveitoso; ler em conjunto chega a milhares de famílias -
Apresentação das diversas actividades de extensão comunitária

The Rewards of Reading, Embraced by Every Household:
An Overview of Diverse Outreach Activities

以書易書

Trocar Um Livro por Outro
Book for Book

日期	地點
2026/10/10-10/11 12:00-18:00	綠楊花園休憩區
2026/11/14-11/15 12:00-18:00	友誼廣場
2026/12/12-12/13 12:00-18:00	氹仔花城公園側之空地（近哥英布拉街）

* 主辦單位或因實際情況對 10 月至 12 月的活動日期及地點作出調整



活動將於 10 月至 12 月在各社區開展，市民可攜帶合資格閒置圖書，等量兌換心儀讀物。活動有效盤活民間藏書、推動書籍循環利用，讓書本承載的知識在交換間傳遞共享。



樂齡悅讀指南——長者社區閱讀外展活動

“Guia de Leitura para Idosos” – Actividade de Extensão de Leitura Comunitária para Idosos
“Fun Reading Guide for Seniors” – Elderly Community Outreach Activity



文化局公共圖書館藉“樂齡悅讀指南”活動，派員走進澳門各區社服機構，教導長者使用“我家圖書館”和“一戶通”借書、認識圖書館服務及設施、即場辦理讀者證，並推介電子資源、閱讀技巧及適合長者的閱讀活動，讓長者深入了解公共圖書館的各項服務，享受便利的閱讀資源。



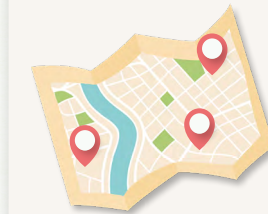
“文化局公共圖書館資源及服務簡介”社區巡展

Exposição Itinerante: “Breve Introdução aos Recursos e Serviços da Biblioteca Pública de Macau”

“Introduction to Macao Public Library Resources and Services” Community Exhibition

日期	地點
2026/9/14-9/27	祐漢街市公園
2026/10/10-10/25	綠楊花園休憩區
2026/11/14-11/29	友誼廣場
2026/12/12-12/27	氹仔花城公園側之空地（近哥英布拉街）

* 主辦單位或因實際情況對 9 月至 12 月的巡展日期及地點作出調整



透過社區巡展，市民可從展板上了解到文化局公共圖書館完整的服務體系，包括分館網絡、“我家圖書館”流動應用程式、電子資源（有電子書及雜誌可掃描借閱）以及各類閱讀推廣活動，讓市民能快速掌握各項便民設施與閱讀活動資訊，拉近公共文化服務距離。



健康加油站

Estação de Saúde e Bem-Estar
Health & Wellness Station



自 2026 年 1 月開始運營的“健康加油站”，聯合文化、體育、衛生多個部門走進社區，提供圖書閱讀、文藝體驗、健身指導、血壓測量等一站式便民服務，融合文化休閒與健康養生。活動由 4 月起從 8 個站點增設到 12 個，並將開放時間延長，讓不同作息的居民參與“健康加油站”活動，為自己的健康加油。

書香流轉四月城——

“開卷澳門·2026全民閱讀活動周”

捧卷全城，書海揚帆： “全民閱讀活動周” 啟動儀式

“全民閱讀活動周”於4月23日在澳門文化中心小劇院舉行啟動儀式。活動以“閱讀10分鐘，每天更輕鬆”為口號，透過多元化的閱讀推廣活動，鼓勵市民將閱讀融入日常，共建書香滿溢的文化澳門。

薪火相傳，閱讀不息： 兩場各具特色的 閱讀分享

閱讀專題講座： 乒乓球世界冠軍朱雨玲分享閱讀收穫

乒乓球世界冠軍朱雨玲親臨活動現場，分享她的閱讀趣事。她坦言，在緊繃的訓練與高壓的賽場以外，閱讀是她緩解賽場壓力、回歸內心平靜的良方。隨人生不同的階段，她的書單亦隨之蛻變，就如記錄着她的成長軌跡；如今她更感悟到“過程的意義遠比最終結果更加重要”，這不僅展現了閱讀帶來智慧的滋養，更傳遞出溫柔而堅定的人生力量。

澳門青年讀書會 ——《共讀：從灣區到世界》

當代知名作家王十月與澳門青年讀書會主理人穆欣欣以“共讀：從灣區到世界”為題展開對話，王十月分享其作《不捨晝夜》，將匯聚了無數勞動人民縮影的主角“王端午”介紹給在場讀者，並探討如何將灣區文學連結世界，透過文學窗口向世界傳播中國聲音。本次讀書會為澳門讀者提供充滿溫度的交流平台，亦帶來豐厚的文學啟迪。

今年四月，由文化局、教育及青年發展局及社會工作局主辦，聯同多個政府部門及民間社團共同舉辦的“開卷澳門·2026全民閱讀活動周”（下稱“全民閱讀活動周”）以“開卷澳門”為主旨，鼓勵全城市民捧卷共讀，讓閱讀的風氣在城市街巷間流轉。現在讓我們一同回顧活動周的精彩瞬間！



“全民閱讀活動周”啟動儀式全場大合照



“全民閱讀活動周”正式啟動



朱雨玲分享閱讀心得



穆欣欣（左）與王十月（右）展開對話

聆聽市民心聲，共築閱讀之城： 好書共享， 條例共知

“好書交換”

讓讀者發現更多好書



活動參加者正在挑選心儀讀物

今年“好書交換”活動現場依舊熱鬧非凡，許多讀者在書桌間往來穿梭，挑選心儀讀物。編者採訪了幾組讀者，一起來看看他們的活動收穫！



謝小姐是連續第三年帶領女兒參加“好書交換”，她與女兒通過活動將舊書分享給其他讀者，並換取適合女兒學習階段的親子共讀書籍。她認為活動兼具環保與教育意義，有助培養女兒閱讀習慣。



蘇先生拿出歷史、地理及中醫藥類的專業書籍與他人交換。他認為，活動最珍貴之處在於能發掘市面上已經絕版或難以尋獲的舊書。他觀察到活動近年變得更加親子化，吸引了更多小朋友參與。



李先生與高小姐已是第三次參加活動。他們認為“好書交換”能讓他們在同一興趣領域中挖掘到更多相關書籍，有助深化閱讀層次。他們也留意到，近年活動場地從南灣舊法院大樓遷至文化中心，整體內容更為豐富。

從講座中認識

《全民閱讀促進條例》

本次活動邀請到澳門圖書館暨資訊管理協會理事長王國強，為觀眾深入講解《全民閱讀促進條例》（下稱《條例》）。在場觀眾專注聆聽、獲益良多，編者邀請了兩位觀眾，分享他們的活動心得。



講座嘉賓分享
《條例》相關內容



任職於高校圖書館的廖先生，認為講座讓他受益匪淺，不僅加深了他對《條例》中制度保障與罰則的理解，也讓他更清楚圖書館應配備哪些安全設施。



陳小姐則透過本次講座，對《條例》進行延伸思考。她建議，可考慮在不同場所內提供圖書借閱服務，供等候者閱讀。

閱讀不拘場所，書香處處可聞：“閱讀10分鐘”體驗區 與多元攤位活動

除上述活動外，“全民閱讀活動周”還為讀者帶來豐富多元的項目，包括文化局出版物展銷、展覽、工作坊、故事活動、講座、微电影播放及音樂表演等。文化局公共圖書館更將閱讀資源帶到戶外，出動“流動圖書車”服務讀者；現場同時設有“閱讀10分鐘”體驗區及親子遊戲攤位，引導大小市民在娛樂中感受“文化澳門”。“全民閱讀活動周”期間亦舉行公共圖書館義工嘉許禮，表揚一眾協助圖書館館務工作和支援閱讀推廣的義工。



文化中心大堂設有“文化局出版物展銷”及“派發文化局早期出版物”攤位，供市民挑選心儀讀物



“童畫小雨傘”活動帶領親子共讀及進行雨傘DIY



公共圖書館義工嘉許禮



戶外特設“閱讀10分鐘”體驗區，市民在體驗區完成閱讀，可免費獲取咖啡或飲品一杯

活用圖書館， 從掌握這些資源開始

圖書館的便民服務

文化局公共圖書館提供多項便民服務，從電腦設備到影印及掃描服務，滿足讀者不同需求。讀者在掃描或複印圖書館資料時須注意提防會否侵犯作者版權，所有因掃描或複印而引起的一切法律後果，概由使用者負全部責任。

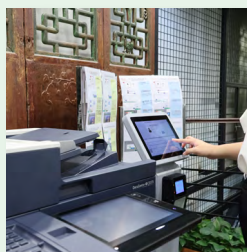
圖書掃描機

如讀者有紙本資料需要掃描成電子檔，可免費使用館內的“圖書掃描機”，並自備USB記憶體儲存掃描後之檔案。



影印服務

文化局公共圖書館提供付費影印及電腦列印服務，並提供電子支付。館內提供A4、A3兩種規格紙張，支持黑白、彩色列印。



文化局公共圖書館不僅藏書豐富，更提供多元化服務，從不同層面上滿足澳門市民的閱讀需求。本期“圖書館手冊”將為讀者介紹圖書掃描機、薦購書籍、影印服務、團體討論室及多功能室預約等多項實用資源。誠邀讀者一同探索和體驗這些服務為閱讀與學習帶來的便利。

活用館內“空間”

團體討論室和多功能室，這兩種公共空間用途各異，亦分佈在不同社區不同場館，方便市民靈活使用。

團體討論室

讀者如需使用團體討論室，可透過“一戶通”平台進行預約。

1. 預約規則

讀者可預約當天及未來七天內的服務時段，每個時段以半小時為單位，每次最多可預約1小時30分鐘。團體討論室最多可供2至8人使用。

2. 注意事項

預約時段開始後，若使用者超過10分鐘仍未到場，則視作放棄使用該時段。使用者於使用時間內離開團體討論室超過15分鐘，亦視作放棄使用，館方有權將空間分配予其他有需要的人士。



多功能室

市民可以社團或個人身分，在文化局“藝文空間網上租借預約系統”預約場地舉辦活動。活動須符合《文化局—場地租借總規章》之要求。



薦購書籍

若現有館藏中沒有讀者欲借閱的圖書/報刊/視聽資料，讀者可前往文化局公共圖書館網站填寫“書籍/報刊/視聽資料薦購表”推薦採購，建議獲接納後將進入採購程序。歡迎市民踴躍參與館藏建設。



圖書館放大鏡

新增電子書資源！



SUEP電子書

提供港澳出版的中文電子書，類別涵蓋童書繪本、澳門資料、社會科學、商業經濟及語言文學等。



金庸武俠有聲書

收錄經典金庸武俠小說有聲書，含粵語、普通話兩種語言版本，讓讀者感受有聲閱讀的魅力。

QQ閱讀

是全球最大的中文電子書平台之一，以中國內地出版電子書為主，包括熱門網文、暢銷小說等類型。



更多詳情

主題書展

文化局公共圖書館現正於各分館舉辦多場主題書展，內容涵蓋安徒生童話、生命成長、閱讀推廣及文化強國等範疇，方便讀者隨手取閱，感受不同題材的閱讀趣味。



★ 童話真諦——公共圖書館館藏主題書展	2025/08/22 – 2026/09/13
★ 清心自在——公共圖書館館藏主題書展	2026/01/16 – 2026/12/06
★ 開卷澳門——公共圖書館主題書展	2026/04/17 – 2026/09/06
★ 固本安邦——公共圖書館主題書展	2026/04/22 – 2028/07/30
★ 童樂無垠——公共圖書館主題書展	2026/06/26 – 2026/09/06
★ 中國共產黨成立105周年主題書展	2026/07/10 – 2026/12/27

通過譯介之窗，回望土生葡人視角下的 昔日澳門

作者說

在四百多年華洋雜處之間，澳門這片土地孕育出了獨一無二的土生葡人文化。《望廈》（Mong-Há）一書便是澳門土生葡人作家飛歷奇（Henrique de Senna Fernandes）糅合親身經歷、耳聞軼事而創作出的短篇小說集。作品以二十世紀上半葉的澳門為背景，帶領讀者乘搭“時光機”，身臨其境感受舊日澳門平實、珍貴的城市記憶。本期“作者說”邀請到《望廈》譯者傅玉蘭博士，為讀者介紹飛歷奇筆下有趣的故事情節；此外，傅博士也會分享自己在翻譯過程中的種種考量，談論翻譯文學在中葡文化交流中扮演的角色。

——訪《望廈》譯者傅玉蘭



▲ 約1900年的南灣和主教山
該圖片由澳門特別行政區政府文化局澳門檔案館提供

探索飛歷奇的創作源頭

傅博士介紹，飛歷奇是澳門土生葡人，並與中國人成婚，他對中華文化有着深刻的認識，他並不是一位澳門文化的“外部觀察者”，他活在其中，同時感受、觀察並記錄多種文化。飛歷奇身兼大律師及作家身份，擅長用“說故事”的形式描寫澳門中西文化交融的特質。他在創作這部作品時，為了讓故事更立體，會在原有的故事框架之上對故事情節、對白進行增減。當面臨素材缺失或某些情節不便披露時，他會巧妙融入虛構情節。這種虛實結合的手法，既完善了故事脈絡，也提升了閱讀趣味。他甚至會將自己化作故事中的當事人，參與故事的發展，讓敘事更具臨場感。以《閩鬼記》為例，飛歷奇聽聞相關故事後，結合自己曾住過類似地方的生活經驗，寫成了這篇作品。

傅博士指出，除了一些聽聞外，飛歷奇也大量調用自己的親身經歷與生活經驗來作敘事，比如他在《望廈》的短篇小說〈瑪利亞先也士街〉中描寫自己放學後去偷偷跑到華人城區“探險”，觀察華人生活的情狀，深刻記錄了該街道的興旺與衰落。在〈我的初領聖體〉中，他則分享了自己幼時受洗的經歷，生動刻劃了一個嘴饞的小孩在受洗前為了保持身心的“潔淨”，如何按捺對電影海報的好奇，並抵抗家中美食香氣的誘惑。傅博士在分享這些情節的過程中，認為故事內容都非常生動有趣。

發現昔日澳門的魅力圖景

傅博士分享，〈瑪利亞先也士街〉短篇小說名稱其實是葡人社群對“板樟堂街”的俗稱，是從葡語Rua das Mariazinhas音譯而來。故事講述童年的飛歷奇偶爾會在放學後開啟“冒險”，他會跑到父母不允許他去的“華人城區”，觀察對他而言無比新鮮的事物——碼頭邊鱗次櫛比的蜑家艇、街道上裝載着禽畜的木板車、大聲吆喝着的人力車夫，這些近在咫尺的景象都讓他好奇不已。這些日常生活中的觀察不僅體現了當時澳門“華人城區”的特色，更開啟了飛歷奇對華人文化的好奇心，這種相異文化的碰撞與接觸亦成為他日後筆下中西文化交匯的起點。

傅博士亦提及，〈我的初領聖體〉展現了土生葡人的生活日常與宗教文化。孩童受洗之後，教堂會提供“茶酌”（提供中西甜點的茶會），其後家長會準備各種菜品，廣邀親朋到家中舉行“肥茶”茶會，同賀孩童成功領受聖體。在茶會慢慢到達高潮時，孩童會將自己初領聖體的照片致送給在場嘉賓，隨後與異性貴賓行親吻禮，與同性貴賓握手禮。對飛歷奇而言，領受聖體是他成長的一道界線，邁過去之後，他便覺得自己不再是小孩。

從板樟堂街的嬉笑怒罵，到初領聖體的莊嚴儀式；從軍人同業會的衣香鬢影，到閩鬼宅邸的荒誕傳聞——《望廈》所呈現的，不僅是一個土生葡人作家的記憶標本，更是一個世代、一座城市在時代流轉之間遺落的體溫與聲色。當讀者翻開《望廈》，便是在紙頁之間，與那個已經消逝的澳門相遇。此外，還有〈一個聖誕奇蹟〉、〈閩鬼記〉、〈軍人同業會〉、〈恩怨情仇〉、〈利為旅店〉、〈茉莉〉等多個短篇小說的內容，亟待讀者親自翻開書頁，探尋當中美好。

譯介為窗，展現別樣澳門

2026年5月，《望廈》中譯本的出版，讓更多漢語讀者得以從飛歷奇的視角體會昔日澳門的風采，感受同中有異、異中有同的文化特質。書中記錄了大量1930年代至1990年代澳門華人、葡人與土生葡人的生活場景。以翻譯為窗，《望廈》讓讀者看見了不同時代、不同世界觀下的澳門，亦為中葡文化交流鋪下一塊磚石。

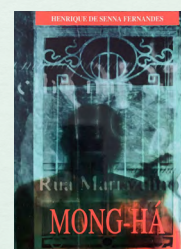
傅博士從事博物館學與歷史研究，在翻譯《望廈》之前，已讀過飛歷奇的多部作品，亦曾翻譯詩集、短篇小說、兒童書等。在翻譯《望廈》時，她採用具有粵方言特色的表述，如“下流鬼”、“老而不”、“真靚仔”等粵語詞彙，以貼合二十世紀中葉的澳門的市井氛圍。同時她在忠實原意的基礎上，結合多種中式文學修辭來提升文本的韻味，將葡語中如“幾個月過去了”這類相對平淡的表述，添上“日月如梭”等古雅用語；對於葡語中類似“我曾經愛過一個人，但我現在不愛任何人了，因為我無法像從前那樣愛一個人”的表述，則以“曾經滄海難為水”來概括。短篇小說名稱如〈閩鬼記〉、〈恩怨情仇〉的譯定，也經過了整體意涵的考量。傅博士希望通過短篇小說的故事性，引發讀者對澳門歷史與生活文化的關注。最後值得一提的是，《望廈》中文版圖文並茂，是譯者從澳門檔案館尋找出同時期的照片，營造氛圍，協助讀者更好地理解故事背景，是本書的一大亮點。如讀者想了解更多飛歷奇的作品，可前往“筆下浮生——紀念飛歷奇百歲誕辰線上展覽”相關網頁觀看展覽。



展覽詳情



望廈
作者：飛歷奇
(Henrique de Senna Fernandes)
譯者：傅玉蘭
出版機構：澳門特別行政區政府文化局
學術及出版處
出版年份：2026



Mong-Há
作者：Henrique de Senna Fernandes
出版機構：Instituto Cultural de Macau
出版年份：1998



方寸祠廟與都市鄉愁



澳門·雀仔園·福德祠

作者：邢榮發
出版機構：中國藝文出版社
出版年份：2021

掃碼信閱



《澳門·雀仔園·福德祠》一書講述了澳門雀仔園社區是如何通過一方祠廟而維繫市井人情、留存城市鄉愁的。

雀仔園福德祠始建於1886年，該祠精緻小巧卻底蘊厚重，百年間扎根雀仔園街巷，是澳門代表性的街坊土地祠之一。與一些宏大的廟宇不同，雀仔園福德祠是由坊眾籌資共建、自主管護，天然帶着鄰里共建、社群共享的市井屬性。祠內留存的碑記、歷代坊眾捐贈的匾額與香爐、古樸的儀仗陳設，不僅是百年文物遺存，更是一代代雀仔園居民守望相助、同心聚力的實物見證，鐫刻着街坊社群的共同信仰與集體記憶。

《澳門·雀仔園·福德祠》一書以澳門雀仔園福德祠為微觀切口，以翔實的史料、鮮活的街坊口述與細緻的田野調研，還原了一座土地祠與一方街區的共生歷程。書中以小型民間祠廟福德祠為載體，勾勒出雀仔園福德祠在城市現代化進程中聯結鄰里、凝聚社區、傳承文脈等核心價值，清晰闡釋了這座方寸祠廟如何跨越時代，成為雀仔園社區鄉親的精神紐帶與社群核心。

書籍細緻記錄了祠廟融入街坊日常的點點滴滴。晨昏不息的爇爇香火，是居民祈福平安、傾訴心願的精神寄託。鄰里間日常祈福偶遇與逢年過節的祠前相聚，消解了都市鄰里的疏離感，使陌生的街巷關係沉澱為熟稔溫情的街坊情誼。而每年農曆二月初二“土地誕”的一系列民俗活動，更是凝聚雀仔園社群的核心儀式。土地誕期間，祠前會搭建祭台、舉辦賀誕慶典、開展傳統花炮會活動，全體街坊不分年齡、階層，共同參與籌備、祭祀、歡慶，在民俗儀式中強化身份認同，使雀仔園街區始終保有獨有的煙火氣韻與社群力量。

近代以來，城市現代化的衝擊不斷消解着街區的原生秩序，然而雀仔園福德祠始終堅守街巷，成為不變的精神地標。對於本土老居民，祠廟是童年記憶、家族傳承與鄉土根基的寄託。對於遷入的新居民，參與祠廟祭祀與民俗活動，是融入街區、歸屬社群的生活化途徑。百餘年來，雀仔園福德祠早已超越單純的宗教祭祀場所，成為雀仔園居民化解隔閡、凝聚共識、傳承家風民俗的公共空間。

通過《澳門·雀仔園·福德祠》一書，讀者還可以雀仔園福德祠為樣本，深切體會到澳門土地神信仰的社區凝聚意義，發現澳門眾多福德祠、土地神龕“一祠聚一社，一神暖一方”的市井文化價值。

作為嶺南土地信俗文化的傳承地，澳門全城散落着十餘座大小不一的土地祠廟與百餘個神龕，沙梨頭土地廟、下環土地廟等諸多土地信仰載體，遍佈不同街區巷里，與雀仔園福德祠形成呼應，共同構築起澳門獨有的市井信仰網絡與社區凝聚體系，是澳門中西交融城市格局中難得的本土文化底色。

同時，土地神信仰的包容開放，使不同背景的居民得以一同參與祭祀與社群活動，既維繫了本土社群的文化根脈，又適應了澳門多元包容的城市特質，成為維繫社區和諧、促進鄰里交融的文化力量。

《澳門·雀仔園·福德祠》以小見大、以祠觀城，用一座方寸福德祠，讀懂一座城市的社群溫度與鄉愁底色。雀仔園福德祠的百年存續史，是澳門小型民間祠廟凝聚社區、維繫人情的縮影。而澳門全域的土地神信仰體系，則是這座城市在現代化進程中守住鄉土根脈、留存人文溫情與都市鄉愁的核心密碼。



書評人

婁勝華

澳門高校教授。亦曾擔任澳門特區政府司級部門顧問、政策諮詢委員、社團會長等。出版學術著作《澳門社會治理案例研究》等。

在不圓滿的人生裏，多一點幸福



此情可待

作者：水月
出版機構：澳門日報出版社
出版年份：2020年

掃碼信閱



唐代詩人李商隱在《錦瑟》中寫下千古名句：“此情可待成追憶，只是當時已惘然。”用以表達對往昔情感的追憶與悵惘。到了當代女作家水月筆下，“此情”褪去了詩人筆下的惘然與蒼涼，更多了一份篤定的溫度。

翻開水月的散文集《此情可待》，開篇是一篇名為〈水月恐懼症〉的序。這個序寫得很有意思：究竟是誰，會對一名女作家患有恐懼症？看完才知曉答案——是水月的女兒。水月的女兒為媽媽的新書寫序，短短數百字，卻足以透露出女作家與女兒之間無法割捨的血脈之情。

本書名為《此情可待》，拆解開來便是“此情”與“可待”。在書中，水月更多書寫的是“情”——親情、友情、愛情，匯聚在一起，便成了澳門街頭最動人的煙火。因此，這本書也是水月寫給澳門、也寫給自己的生命之書。

水月在本書中寫：“無事不妨常見，因為不知哪一次見面，將成永訣。”她寫她的小侄子，在雨中的模樣酷似爸爸，甚至連“說話的語調、表情、一些小動作，都如出一轍”。然而，這位爸爸——也就是水月的弟弟——在小侄子四歲那年就離世了。小侄子不可能耳濡目染、模仿出爸爸的言行。

失去至親固然是人間最慘痛之事。但當這一切經由水月的筆寫出來，呈現在讀者面前的，卻只是一抹淡淡的人生斜影。只有穿越到那片斜影中去，方能窺見作者對已逝親人的深深眷戀。

人生中所有撕心裂肺的事情，都將化為江邊斜影。那段血濃於水的親情，隨之漸漸沉入水底；並非遺忘，也不會遺忘。想念的時候，會反覆打撈，永不消逝。

所以水月才會在《此情可待》中寫下：“人到中年後，即使看淡生離，仍難捨死別。”她難捨親情，不忍天人相隔，卻又無可奈何。可歎人生如此不圓滿；從相聚到離開，如高空之月，陰晴圓缺，自有定數。我們生而為人，許多事終究左右不得。只能做那個“打撈人”，在月光皎皎的江水邊，獨自將

一份思親之情打撈起來，放在心頭，捂熱些許，再放回去。

難怪水月要“貪一點幸福”，通透如她，一早便已洞悉：“人生不圓滿，幸福兜兜轉轉。”縱使在這樣一個不圓滿的人世間，也還是要拼盡全力地去愛，愛人愛己。這便是本書的第二個課題——如何愛己。

作為一名女性，水月也遇到過千千萬萬女性所遇到的問題，她用文字告訴我們解決的辦法。本書第二卷標題是：“不服氣是可以哭的”。水月在其中表達的觀點是：女子可以溫柔，可以允許自己哭，“但絕不能軟弱”。水月以一名女性寫作者的身份，告訴大家：“在任何時候，愛自己是必然的；而懂得愛自己，卻是人生中需要歷練方可畢業的事情。”讀完她的這本書，我頓覺人生還有許多需要磨練的地方；畢竟，愛自己，是伴隨一生的永恒課題。

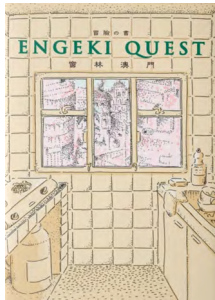
以小見大，是散文寫作中常用的一種技巧，指通過刻劃細微的日常事物發掘內心真實感受，揭示深刻內涵。《此情可待》這本書，正是將這種技法運用得淋漓盡致。整本書中，水月沒有選擇宏大的敘事題材，而是把筆調放在凡塵俗事中，放在日常煙火的微光中，宛如敘說家常一般，向讀者娓娓道來。“貪一點幸福”的水月，用她那溫柔而堅韌的文字，告訴我們：人間至情，不在遠方，就在身邊，在日復一日的尋常生活裏。而與她的文字相遇，亦是一場幸會——此情可待，此書可待。



書評人

歐陽婷

中國作協會員、省作協會員。青年作者、編劇。有多部出版作品，如《多少不凡，只因不甘》、《姑娘我橫衝直撞，自帶光芒》。



冒險的書：窗林澳門

製作：偶然空嶺
出版機構：澳門點象藝術協會
出版年份：2022年

掃碼信閱



《冒險的書：窗林澳門》帶來的閱讀體驗，與前陣子引發熱議的日本推理小說《世界上最透明的故事》有着異曲同工之妙：那部作品是“唯有紙本書得以實現”，讓讀者必須親手翻開紙本，才能與主角同步破解文字間的透明謎底；而這本書，則是“唯有走出街外才得以實現”，以“走出街外”作為完成故事的關鍵途徑，讓閱讀成為一種的空間實踐。

它邀請讀者帶着書頁中的線索，去城市裏展開冒險。你既可以獨自走在四條精心策劃的漫遊路線上，也可以展開一次溫馨的親子旅行。當我們在慢行中失去對目的地的執念，就不再只是被動接受資訊，而是開始主動地傾聽、看見與感受。這趟旅程不只在不知不覺間消耗多餘的卡路里，更讓日常麻木的感官重新變得敏銳。比起“抵達”某個地方，更奇妙的是在漫遊裏真正“看見”眼前的社區。

當我們出外旅遊或抵達陌生城市時，往往依賴地圖導航，甚至把感知交給自動駕駛；然而《冒險的書：窗林澳門》最打動人的地方，在於讀者不再只是靈魂抽離的旁觀者，而是擁有了敘事的主導權。最終的故事，是由讀者與創作者共同完成。

這個計劃由日本藝術團體 orangcosong推出，由兩位核心成員共同構成：藤原力負責概念與文本編排；住吉山實里則承擔空間感與身體感官設計。他們擅長把“劇場”從密閉建築中釋放，延展至真實的城市結構裏。這一項目創立的原意，就是想打破都市人對生存空間的感知麻木，解放劇場的邊界。

《冒險的書：窗林澳門》於2022年3月出版，後來本地策劃人鄭華歡在2025年Fringe策劃的其中一個節目就是和這本書有關。雖然我當時錯過了澳門城市藝穗節的演出，但我相信，好的藝術經得起時間的打磨。

經歷多年的城市漫遊實踐，作者的創作已從單一城市漫遊，延伸至跨國界的流動敘事，並逐步建構出更完整的感官生態系統。其足跡涵蓋東京、橫濱，也延伸到杜塞道夫、安特衛普、曼谷、香港與台北。下次當你前往這些城市旅行，不妨把搜尋景點評分或旅遊懶人包的時間留給自己，讓這系列的冒險

之書成為更深度的精神陪伴。它讓讀者與作家展開跨越時空的對話，並在最終延伸成我們與城市街巷的偶遇和連結。你會驚覺，這有機會成為你與自己最坦誠的一場靜觀。

身為電影人，我習慣在鏡頭後凝視情感。也因此，當我在拍攝澳門電影《幸運閣》時，總着迷於挖掘主流敘事之外的“深層記憶”。那些已經消逝的日常，其實並未真正離開，它們是化作線索，讓我們得以重新觸摸，並給予觀眾和讀者一份帶着溫度的陪伴。我希望藝術作品能像洞悉你一切狼狽的朋友，默默拍拍你的肩膀，讓你的疲憊狀態被看見，從而找回安全的舒適感。

當現實的喧囂退去，在跟隨文字在社區裏漫步時，最後也只剩下你和自己的呼吸。你不再是被城市餵養日常的被動者，而是像個重新學步的孩子，主動去聽、去觸摸，去讓好奇心再次回到孩童時期。

原來，不論是漆黑電影院裏亮起的那束光，還是街角為我們指引的隱秘之窗，都在試圖把那些消逝的人與時空重新召喚回來。當我們被療癒之後，就可以更自在地重新出發。這本書，真心推介給喜歡“City Walk”的你，以及每一個渴望“以冒險之名，與自己久別重逢”的朋友。



書評人

黃婷婷

畢業於北京電影學院導演系。其首部長作《幸運閣》於2025年獲“第21屆中美電影節最佳新導演獎”及“第38屆中國電影金雞獎最佳導演處女作提名”。

一座小城的世界史

當我們今天觀看英國畫家錢納利所繪的19世紀澳門風景時，很難想像，這座平靜而優雅的小城正處怎樣的風暴之中。鴉片戰爭在1840年爆發，隨後《南京條約》簽訂，香港島被割讓給英國。這是中國近代史上極為凝重的一頁，而鮮少有人知道，這段歷史的發生竟與澳門也有着千絲萬縷的聯繫。

在英國人正式取得當時幾乎荒蕪的香港島管轄權之前，中英雙方已相互接觸二百餘年。這段歷程中，澳門——作為歐洲國家在遠東的駐留據點，也是大清帝國少有的對外開放窗口——成為中英之間的重要中間地帶。高志（Austin Coates）在《澳門與英國人——香港的前奏》一書中，詳細這段風雨飄搖的兩百年間，英國人如何由常規貿易逐步走上殖民香港之路，而當局又如何在雙方之間巧妙周旋。

故事從1637年夏天的英國約翰·威德爾船長首次來訪澳門開始講述。英國人初次與中國官員打交道，便因溝通障礙而屢生矛盾，最終引發武力衝突。從那時起，雙方在思維上的錯位便已逐漸顯現。其後的章節裏，高志以一個個故事線索，串聯起東印度公司的發展、港腳商人的興起及其緣由、夾處縫隙中的政府、基督教和天主教之間的張力、耶穌會與歐洲傳教士對開埠的影響、以及清朝皇帝與官員對海上貿易的管制方式……直到《南京條約》簽訂，香港終於淪為殖民地。書中人物眾多，各自輪廓鮮明，躍然紙上。

這本書並非嚴格意義上的史學著作，而是在史實的基礎上，以近乎小說的筆觸敘述諸多人物與故事。兩百餘年的歷史，於是不再僅是幾個年份與事件，而宛如大樹根系般，清晰呈現出人物命運與利益糾葛的交織。

作家高志於1922年出生於倫敦。40歲之前，他在英國所屬的亞洲殖民政府及民事機構任職；曾於1949至1956年擔任政府助理輔政司與新界理民官。多年在亞洲的公務員經歷，使他能以一種“局內人”的眼光觀察英國與殖民地之間的關係。他既是參與者，也同時是觀察者。40歲之後，他辭職專心寫作，出版了大量與港澳相關的著作。《澳門與英國人——香港的前奏》便是其中

一本。

在眾多故事所折射出的線索中，高志尤其強調中西世界觀與國際秩序觀的根本差異。他認為，正是這種深層認知上的錯位，使許多原本或可協商的矛盾，逐漸演變為難以調和的衝突。正如書中第一章結尾所寫：“……中國人感到十分困惑。另一方面……西方人對此感到同樣困惑。而這些困惑所指向的，是存在於中國人與外國人之間的理解認知斷層。如果想要建立有序的國際關係，就必須消除這種思想上的斷層。”

兩百年前的衝突，表面上是貿易、戰爭與殖民的結果，更深處，則是不同文明彼此凝視、卻難以真正理解的困境。時至今日，全球化早已深入，但文化之間的誤讀與想像仍未消失。也因此，這本書所提供的，絕不僅是一段鮮為人知的港澳前史，它更像是一個重新思考文明如何相遇、如何誤解、如何共處的契機。

澳門曾經扮演兩種文明之間的緩衝區，多元文化也在此地交融共生。當世界再度面臨文明隔閡與地緣緊張之際，這座小城是否仍能憑藉其獨特的歷史經驗，成為不同文化彼此理解的橋樑？或許，正是高志筆下那段歷史留給今天最值得深思的問題。



書評人

常煒

澳門獨立策展人。持續參與澳門大型國際藝術活動，曾擔任第六十屆威尼斯國際藝術雙年展中國澳門展區的策展人；曾在“藝文薈澳”中策劃《信春一條河流》等展覽。

一脈醫國志 半生濠江情



上醫醫國——孫中山及其家人在澳門

作者：莫世祥
出版機構：澳門特別行政區政府文化局
出版年份：2016



《上醫醫國——孫中山及其家人在澳門》一書自出版至今，已走過十個年頭。十年陰陰流轉，書中對孫中山與澳門深厚緣分的解讀、以及對其由“醫人到醫國”心路歷程的梳理，仍然堪稱重要讀本。全書以珍貴史料，串聯孫中山在澳門行醫、傳播革命思想、開展活動，以及家人定居的相關往事，使讀者得以透過這座小城，辨識一代偉人蛻變的軌跡。

書名取自《國語·晉語》所載“上醫醫國”的理念，點明孫中山人生的核心轉變。高明的醫者不僅能治療軀體的病痛，更洞察國家層面的弊病。這正是孫中山的寫照。澳門作為他從鄉土走向世界的重要門戶，是行醫積累閱歷的舞台，更是萌生救國之志的起點。全書在時間與人生階段兩條維度上展開：從初到澳門懸壺濟世、接觸新知、結識志士、傳播革命理念，到以澳門作為海外基地籌劃革命、躲避追緝，最後落筆於家人長居澳門的往事。作者運用報章廣告、借據、信函、舊照片等一手史料，讓讀者能清晰理解，孫中山如何由一名西醫成長為革命領袖，而這一切過程與澳門的關係，亦始終密不可分。

對孫中山而言，澳門不只是故土之外最溫暖的港灣，更是革命路上最堅實的後盾。1892年，孫中山自香港西醫書院畢業後，受鏡湖醫院之邀出任醫師，成為澳門首位華人西醫，並開設中西藥局與“孫醫館”。在澳門行醫的數年間，孫中山憑藉精湛醫術救助無數民眾，同時也真切目睹晚清社會的腐朽與民間疾苦。數載行醫使他逐漸明白，單靠醫治個人病痛，難以扭轉國家積貧積弱的處境，救國救民，遠比行醫救人更為迫切。澳門由此成為他理想轉型的沃土。

在風雲動盪的革命歲月裏，澳門同樣成為孫中山的避難之所與策源基地。1895年廣州起義失敗後，他身陷清廷通緝，危急之際潛返澳門，依靠飛南第等友人協助隱藏行蹤，隨後喬裝輾轉香港、再遠赴日本，正式踏上職業革命家的道路。此後數十年間，他亦數度往來澳門，與這座城維繫着不可割捨的連結。

除直接助力革命活動，澳門還承擔起守護孫中山家人的重責。1913年，為躲避袁世凱勢力的迫害，孫中山安排髮妻盧慕貞等家人遷居澳門，從此孫氏家眷便在此定居。這份來自澳門的守護，默默支撐着近代中國民主革命的前

行。另一方面，孫中山亦以自己的行跡與信念，為澳門留下深厚的歷史底蘊與精神財富。他在澳門的行醫舊址、革命足跡、生活居所等，均成為珍貴史蹟，彰顯澳門與近代中國革命史的緊密關聯。於澳門的發展進程中，孫中山的故事與精神早已融入城市文化，成為連接澳門與內地情感、歷史與文化的重要紐帶。

歷經十載歲月考驗，這本書依舊值得反覆細讀。它跳出單一的人物傳記的敘事框架，以澳門為獨特視角，將人物命運、地方歷史與國家命運融為一體，憑藉扎實史料、流暢文筆與清晰脈絡，還原一段曾被塵封的往事。尤其在孫中山先生誕辰160周年之際重讀，更能深入理解這位革命先驅與澳門之間不解的情緣，並體悟“上醫醫國”背後的家國情懷。此書既是對歷史的回望，也是對精神的傳承，讓百年前的理想與信念跨越時空，持續啟迪後人，亦讓孫中山與澳門這段珍貴的歷史佳話得以在時間裏長久流傳。

澳門面積雖小，但在歷史的進程中往往能發揮舉足輕重的作用。澳門人口雖少，但只要懷有胸懷天下的志向、具備愛國愛民的心意，澳門青年同樣能成就如孫中山般頂天立地的精神氣象。



書評人

蔡少民

澳門青年記者、作家、攝影師。近年著力於澳門傳染病史研究，先後出版《澳門新冠疫戰》、《澳門瘟疫簡史》與《疫停澳門》三冊澳門抗疫叢書。

世界看見新中國的第一縷光



紅星照耀中國：青少版

作者：埃德加·斯诺
譯者：董樂山
出版機構：人民文學出版社
出版年份：2017



20世紀30年代的中國，南京政府對井岡山、陝北等革命根據地實行嚴密的新聞封鎖與軍事圍剿。國內外輿論對“紅色中國”是否存在、又何以何種面貌存在，充滿疑惑，而中共中央為了打破宣傳包圍，也急需把自己的聲音傳出去。於是，美國記者埃德加·斯诺（Edgar Snow）於1936年7月抵達陝北，用4個月的實地走訪寫出了《紅星照耀中國》（又名《西行漫記》）。青少版在原著紀實框架上進行改編，整體內容更偏重人物與紅色精神的故事化敘述，它改變了閱讀的人口，把“讀不動”變成“讀得進”，讓更多年輕讀者能夠走近那段真實而艱難的歷史。

斯诺的文字，像一把匕首，劃開革命時期資訊封鎖的黑暗，讓世界得以看見紅色中國的真實面貌。《紅星照耀中國》也像一把鑰匙，為今日讀者打開一扇通往歷史現場的大門。置身書中，我們彷彿成了聆聽者，在窯洞裏，與毛澤東徹夜長談，我們又彷彿成了見證者，是周恩來、朱德、彭德懷等紅軍核心領袖與人民群眾彼此相依，密切生活於同一片土地；我們還像參與者，與“紅小鬼”一道站在黃土坡上，認真檢查路條；我們同時也可能成為觀眾，紅軍大學的學生、劇社的看客。更重要的是，這些身份並非想像性的代入，而是來自書中一次次同甘共苦、並肩行軍的具體呈現。

因此，我們在書裏看見的不只是紅軍的優良作風，更能感受到他們在圍剿絕境中的樂觀與堅韌，以及對救國信仰的守望。那也讓我們更清楚地意識到，今天幸福生活的來之不易，不是憑空得來，而是由一代人用行动與犧牲，一點一滴換回來。

斯诺用“公平、客觀、無黨派之見”的筆觸，精準反擊了南京政府的惡意詆毀。《紅星照耀中國》採取非虛構的寫作手法，將自己從第三者的視角親自看到、聽到或讀到的一手材料呈現出來。對於一位並非共產國際的同情者而言，斯诺所秉持的新聞理想與渴求真相的堅定信念，令人敬佩；也正因如此，他所描述的紅色革命精神與制度安排，才更具說服力。這種嚴肅的歷史判斷，對當時中國紅色革命的宣傳具有顯著的積極意義。

本書最動人的地方，是斯诺以群像視角呈現革命領袖、普通紅軍戰士與蘇區百姓之間的同等份量。他不僅記錄大量毛澤東的口述身世，也以多層次的客觀方式加以呈現。在某種意義上，他書寫了一個投身革命的知識份子典型，並賦予人物平凡性，讓平凡人在革命中的偉大與閃光得以被看見。至於其他“紅小鬼”等普通群眾，斯诺同樣採用質樸而帶有溫度的書寫，避免流水賬式的堆疊與臉譜化的中庸，使文本具有更高的文學價值。

此外，本書還有一個重要特徵，它把紅色精神從宏大的口號裏，提煉到日常生活之中。斯诺在描寫鋼鐵意志時保留溫柔 and 雅致；在描寫革命信念時展現質樸和幽默；在刻畫團結友愛的溫情時，也同時強調制度的嚴謹。信仰的力量不再停留在抽象層面，而是在生活的細節裏；英雄的史詩不只來自戰場上的衝鋒，更蘊含在為人民服務的具體行動之中。正因如此，紅星之光才具有強大的穿透力，讓紅色精神成為可以理解、可以感受、也可以轉化為“革命初心”內涵的思想資源，使讀者容易把今天的“小我”放進集體與國家的“大我”之中。

《紅星照耀中國》青少版，完整保留原著“以事實破偏見、以細節見信仰”的核心旨趣。它以通俗簡潔的敘事，清晰講述中國共產黨人如何以星火聚燎原，帶領人民衝破黑暗、探索救國前路真實故事。也正因這份可讀性，讓青少年更容易讀懂百年前紅色信仰的力量，以及盛世來路的艱辛與重量。



書評人

楊道

中國作家協會會員。在刊物發表小說兩百萬餘字。曾獲多種文學獎項。出版小說集《天黑請回家》、歷史文化散文《遙望西域》、長篇小說《鳳凰涅槃》。

蓮，原是童心；蓮，亦是童心

閱讀，是一生的修行。好書似蓮，可以喚醒內心的純真。

在澳門求學的日子裏，我常穿梭在中西交融的老城街巷，總能與意想不到的驚喜擦身而過。九歲的高結與八歲的高至型合著的《小孩子心中的幸福》，就是一本滿含純真和童趣的作品。它讓我看見了這座小城獨有的創意與愛，也引領我重新思考人類對於幸福的追問。

古今中外的智者都曾探尋過幸福的真諦：《禮記·禮運》描繪了大同盛景，將幸福寄託於萬民安居樂業；老子言“知足不辱”，把幸福歸於內心從容；孔子言“仁者樂山”，幸福藏於世間的和諧共生。再看西方千年的探索，亞里士多德認為幸福是人格完善的結果，羅素在《幸福之路》中直言幸福可以透過學習拾得，布魯克斯的《第二座山》則將真正的幸福，歸結為從“為自己”到“為他人”的跨越。

而這本《小孩子心中的幸福》，正像是孩子對智者們宏大命題最純真的回應。他們的答案裏帶着孩童般的質樸，讓我想起古人採蓮。《江南》中唱道：“蓮葉何田田。魚戲蓮葉間。”寥寥數語，便道盡了採蓮人的單純快樂。聯想至此，不覺生出“讀好書如蓮出水，照見本真”的感悟。這對澳門姐弟對於幸福的追問，是否也喚醒了大人們心中久違的澄澈？

關於小城的幸福，澳門跨領域學者高勝文博士曾在《逆着光，亦同行》一書中寫道：“澳門是一個最有溫度、最有情懷的城市。”或許，這座小城溫情與包容的人文底色，才孕育出《小孩子心中的幸福》這片最溫潤的沃土。

在父親高勝文博士的鼓勵下，高結與高至型走出了書本。他們採訪清潔工人、警員、巴士司機、廚師、教師、消防員，採集出各行各業樸實的幸福模樣。正如這本書中所言：“每個人心中的幸福雖然都不一樣，但其實幸福很簡單，幸福就在身邊，而且隨處可見，只是我們常常忽略。”書用線條手繪，一方面記錄幸福的定義，另一方面記錄孩童與成人真實的對話。在一字一畫間，令人由衷讚嘆小城人質樸真誠的生活態度。



小孩子心中的幸福

作者：高結、高至型
出版機構：科教文出版社
出版年份：2023



去茶樓

作者：望風
繪者：林偉敏
出版機構：澳門基金會歷史文化工作委員會
出版年份：2024



繪本《去茶樓》·悅讀文化澳門

“叉燒包，好靚叉燒包呀……”耳邊彷彿傳來陣陣呼喊聲，眼前隨即冒出一抹打開蒸籠時的白煙。只見蒸籠裏三個叉燒包已裂開了口，像三個可愛的小粉團，正等着饞嘴的我前來品嚐。

閱讀《去茶樓》這本以傳統茶樓為題材的繪本，思绪很容易飄遠，聯想到兒時上茶樓的種種軼事。記得小時候，我曾住在澳門白鴿巢公園附近，總要等到爸爸的發薪日，全家才有機會上一次茶樓。那時看到的各式點心、茶具，一切都是那麼新奇。是的，像我這樣一個成長於七八十年代的讀者，翻開這本澳門歷史文化繪本，兒時的美好回憶都被一一勾了起來。

那麼，對於現今的小讀者，繪本《去茶樓》又是如何吸引他們，讓孩子們在閱讀過程中感悟書中舊式茶樓的老澳門情懷呢？我覺得作者望風很懂得孩子好奇、愛探索的心理。故事中安排了祖孫三代（爺爺、爸爸和小孫子）一起上茶樓，爸爸為了激發兒子的求知慾，便故意“扮懵”問兒子照仔：究竟舊式茶樓和現代酒樓有哪些不同？看到這裏，聰明的讀者自然會將自己代入其中，與主角一同在茶樓的經驗中，享受尋找不同的樂趣。而且，一邊尋找，還能一邊認識中華傳統茶文化的禮儀和知識，體會背後蘊藏的文化傳承與濃厚人情味。這無疑是一本非常適合帶着上茶樓的親子好書。當小朋友跟着家人來到社區地道的傳統茶樓時，可以模仿主角照仔現場觀察，多加認識眼前的本土飲茶文化，看看裝飾佈置、茶具、點心種類有何不同，並探究背後的故事，如此便能做到活學活用。對於學校老師而言，在校內佈置中華傳統文化活動時，也可以利用書中內容安排延伸活動。例如，將傳統茶盅、舊式茶碗、蒸籠等趣味茶具展示給學生細心觀察，引導他們表述這些傳統器具與現代茶具之不同；或者設計快問快答遊戲，讓孩子用自己的語言輕鬆敘述觀察所得。這有助於確保孩子們能從體驗中，真正理解閱讀的內容。

針對高年級的小學生，老師亦可以鼓勵他們進行專題研習。在六、七十年代，茶樓曾是廣東一帶名流、商人、文人及粵劇名伶交往聚會的重要場所。廣東人飲茶不只是為了解渴或填肚子，更是一種休閒與社交互動的生活方

回想自己的成長經歷，我並非澳門本土人，我生在中原，久居珠海，如今學於澳門。正因這份特殊的生命軌跡，我更能深刻體會到澳門獨特文化氣質，它既有中華文化的厚重，又有開放包容的活力。正如不少曾將澳門視作他鄉的作家與藝術家，如賈梅士、吳昊、庇山耶等，都曾在這片土地上寫下兼具鄉愁與溫情的文字。

細細想來，讀書閱世，幸福往往藏於平凡的日常。高結姐弟用純粹的童真探索幸福的本真，書中沒有高深的道理或空洞的說教，只有真切動人的微小片刻：清潔工人守護小城的踏實、陌生人不求回報的善意、家人簡單的陪伴……這些孩童眼中簡單純粹的美好，恰恰是成年人在忙碌喧囂的生活裏，久違的感動。

澳門是一方富有文化底蘊的土地，滋養着生活和旅居於此的人，也藉此孕育出溫暖真誠的文字，創作出糅合文化創意的作品。聞名小城居民皆愛蓮，蓮的澄澈純真，亦如撫動人心的好書，能洗去繁雜、守住初心。於我們而言，在一座充滿愛的小城裏，讀一本如蓮般純淨的書，讀懂小城煙火裏樸素的幸福，感悟日常的溫情，這不正是閱讀修行路上，最珍貴也最動人的收穫嗎？



書評人

鄭如文

高校專任教師，作家協會會員、文學社團理事。曾在報章發表散文《聽，丁香花開了》、《蘇曼殊的難言之側》、《澳門非浪漫主義兒童文學的肇始》。

式。而後來出現的酒家則更有排場，不僅夜間宴客，甚至還有歌唱娛樂。這些演變是如何發生的？學生透過研習，必能對中華傳統“以茶會友”的文化有更深入的認識。

至於親子或師生互動，則可安排小組合作製作點心的活動，或藉着圖書情節了解茶樓內的各種行業用語，並嘗試以互動形式來講故事。過程中可以引導孩子思考，例如：“為甚麼別人為你奉茶時，你要用手指敲擊桌面回應？”通過演繹與學習“扣手禮”等品茶知識，大家角色扮演、即場學、即場做、即場玩，定能獲得一份十分特別的文化體驗。

此書屬於“澳門歷史文化兒童繪本”系列，一套共三冊，另外兩本為《鬥雞》和《尋找大將軍》。《鬥雞》巧妙地描述了澳門葡國人餐廳與本地人餐廳，兩家人為了秘製葡國雞相互角力的故事，引人入勝；而《尋找大將軍》則將許多澳門傳統小食擬人化為可愛的美食軍團，踏上尋找最獨特鄉土美食的旅程。這是一套能讓人深入認識澳門傳統美食文化的繪本，非常值得大人和小讀者一同探索。



書評人

潘明珠

文學社團會長、劇團董事、中英日翻譯。主持電台節目《文學相對論》、《小學生眼中的社區》。近著有《高雄線上》、《心窗常開》、《三梭鏡》等。

Do Vazio Urbano à Plenitude Rural: A Cultura como Laço e Pertencimento em Eça de Queirós

A Cidade e as Serras, de Eça de Queirós, é uma obra que, à primeira vista, apresenta o contraste entre a vida urbana e a vida rural. No entanto, a sua força literária vai muito além dessa oposição. Lida no contexto do tema “A cultura entra na comunidade”, esta obra permite-nos refletir sobre uma questão essencial: onde vive verdadeiramente a cultura? Apenas nos grandes centros urbanos, nos livros, nos museus e nas instituições? Ou também nos gestos quotidianos, nas relações de vizinhança, na comida, na terra, na memória e na vida simples de uma comunidade?

O protagonista, Jacinto, vive inicialmente em Paris, símbolo máximo da civilização moderna. Rodeado de livros, máquinas, aparelhos, conforto material e novidades tecnológicas, parece ter tudo para ser feliz. Contudo, quanto mais abundante é a sua vida material, maior parece ser o seu cansaço interior. A cidade, que deveria representar progresso e felicidade, torna-se para ele um espaço de saturação, isolamento e vazio. É precisamente aqui que encontro uma das maiores qualidades do livro: Eça de Queirós não critica a modernidade de forma direta ou simplista; antes mostra, com ironia e inteligência, como o excesso de conforto e de civilização pode afastar o ser humano daquilo que é essencial.

Um dos aspetos que mais aprecio nesta obra é a sua atualidade. Embora tenha sido escrita há mais de um século, continua a dialogar com o nosso tempo. Hoje, também vivemos rodeados de tecnologia, informação rápida e meios de comunicação constantes. No entanto, isso não significa necessariamente que vivamos melhor ou que estejamos mais próximos uns dos outros. Pelo contrário, muitas vezes a vida urbana moderna cria distância, pressa e ansiedade. A experiência de Jacinto em Paris funciona, por isso, como um espelho da condição contemporânea: temos mais instrumentos, mas nem sempre mais sentido; temos mais comodidade, mas nem sempre mais comunidade.

Quando Jacinto regressa à sua propriedade em Tormes, nas serras portuguesas, a narrativa muda de tom. O espaço rural não é apresentado apenas como paisagem bonita ou refúgio romântico. É antes um lugar onde o protagonista reencontra a simplicidade, a natureza, a alimentação ligada à terra, o contacto humano e a pertença a uma comunidade concreta. Em Tormes, Jacinto deixa de ser apenas um indivíduo isolado no meio do luxo urbano e passa a relacionar-se com pessoas, lugares e responsabilidades. A serra torna-se, assim, um espaço de reconstrução interior.

Esta dimensão aproxima muito o livro do tema “A cultura entra na comunidade”. A cultura não deve ser entendida apenas como algo distante, reservado a especialistas ou conservado em espaços formais. Ela vive também nas práticas do quotidiano: na forma como se acolhe alguém, na maneira como se partilha uma refeição, nas histórias de uma terra, na relação com os vizinhos e na memória coletiva de um lugar. Em *A Cidade e as Serras*, a cultura aparece precisamente como experiência vivida. Não é uma decoração exterior à vida; é uma força que organiza a relação entre as pessoas, a natureza e a comunidade.

Outro grande mérito da obra está no estilo de Eça de Queirós. A escrita combina ironia, humor, crítica social e momentos de grande beleza descritiva. As páginas dedicadas à vida parisiense são marcadas por uma observação satírica muito fina: os aparelhos, os hábitos sofisticados e a obsessão pelo progresso surgem muitas vezes de forma quase ridícula. Já a descrição das serras, dos alimentos, dos ritmos da natureza e das relações humanas ganha uma tonalidade mais calorosa e poética. Esta mudança de estilo permite ao leitor sentir, e não apenas compreender, a diferença entre os dois mundos.

O que mais valorizo, porém, é o equilíbrio da obra. Eça de Queirós não defende uma rejeição total da cidade, nem apresenta o campo como solução perfeita para todos os problemas. A sua crítica é mais subtil. O que a obra parece sugerir é que a modernidade, quando se separa da natureza, da memória e da comunidade, pode tornar-se vazia. Por outro lado, a vida simples, quando está ligada à dignidade humana, ao trabalho, à solidariedade e à pertença, pode oferecer uma forma mais autêntica de felicidade.

Para os leitores de Macau, esta obra oferece também um espaço de reflexão particularmente pertinente. Macau é uma cidade altamente urbanizada, densamente povoada e marcada por um ritmo de vida acelerado. Ao mesmo tempo, é também

um lugar de grande riqueza cultural, onde convivem memórias comunitárias, bairros históricos, festas tradicionais, edifícios religiosos, gastronomia local e marcas profundas do encontro entre as culturas chinesa e portuguesa. Por isso, Macau pode ser vista como um espaço privilegiado para repensar a relação entre cidade, cultura e comunidade.

Ao ler *A Cidade e as Serras*, não precisamos de limitar a nossa interpretação ao contraste entre Paris e as serras portuguesas. O romance pode também ajudar-nos a pensar a própria experiência urbana de Macau. Numa cidade em constante desenvolvimento, como deve a cultura ser preservada, transmitida e renovada? Deve a cultura existir apenas nos edifícios históricos, nos museus, nas exposições, nos roteiros turísticos ou nas celebrações oficiais? Ou deve antes entrar de forma mais profunda na vida quotidiana dos residentes, tornando-se uma experiência partilhada, participativa e viva?

É precisamente aqui que o tema “a cultura entra na comunidade” ganha especial importância. A cultura não deve ser apenas algo que se observa à distância; deve tornar-se parte da vida das pessoas. Quando a cultura fica apenas no plano da exposição ou da representação exterior, corre o risco de se transformar num símbolo vazio. Pelo contrário, quando entra nos bairros, nas escolas, nas bibliotecas, nas associações, nas famílias e nas conversas do dia a dia, volta a ganhar vitalidade. No caso de Macau, a herança cultural sino-portuguesa não deve limitar-se às fachadas dos edifícios, aos nomes das ruas ou às explicações históricas. Pode ser continuamente reativada através de atividades de leitura, aprendizagem linguística, partilhas literárias, visitas comunitárias, participação em festas tradicionais e diálogo entre diferentes gerações.

Em suma, considero *A Cidade e as Serras* uma obra especialmente adequada ao tema “A cultura entra na comunidade”, porque mostra que a cultura não é apenas conhecimento acumulado, nem um património guardado à distância. A cultura é também uma forma de viver, de pertencer, de criar laços e de encontrar sentido na relação com os outros. O percurso de Jacinto, da cidade para as serras, não representa apenas uma mudança de espaço físico; representa uma verdadeira aprendizagem humana. Ao deixar Paris e regressar a Tormes, Jacinto descobre que a felicidade não depende apenas do conforto, da tecnologia, da riqueza ou da sofisticação intelectual. Pelo contrário, encontra uma vida mais autêntica quando se aproxima da natureza, da terra, dos alimentos simples, das pessoas e da comunidade.

É esta dimensão que torna o romance tão atual. Num tempo em que muitas cidades valorizam sobretudo a velocidade, o consumo e a modernização, Eça de Queirós recorda-nos que o progresso só tem verdadeiro valor quando não rompe os laços humanos. A cultura, quando entra na comunidade, deixa de ser apenas uma ideia abstrata; transforma-se numa experiência viva, partilhada e quotidiana. Por isso, esta obra convida-nos a repensar a relação entre cidade, memória e pertença, mostrando que a verdadeira riqueza de uma vida está também na simplicidade, na natureza e na relação viva com a comunidade.

More Than Heritage: Finding Macau's Soul in Simple Memories

Memories of Old Macau: The Story of My Childhood is a book of childhood recollections. Using simple, honest language, the author traces daily life from about age three through the end of primary school. In the 1960s, Macau is portrayed as small and unhurried, with strong community bonds and a way of living where people knew each other's routines, and often each other's worries. The warmth in these pages feels increasingly rare in any modern urban life.

As someone living in Macau in 2026, reading this book feels both fresh and familiar. I didn't live through the 1960s, but the author's descriptions let me quietly “step into” a time I never experienced. It's like receiving a window into a forgotten world—quiet, intimate, and real.

Simple Words That Convey Deep Emotions
One of the book's strengths is how naturally it brings childhood back to life. The language is plain and easy to follow. Through observation and emotion, small details—interactions, routines, friendships—become vivid. Importantly, these seemingly minor moments hold the deepest emotional weight.

For example, when describing the grandmother visiting a fortune teller, the author doesn't reply on dramatic wording. Instead, she focuses on the grandmother's actions:

“Grandmother left the fortune teller's stall, her hands behind her back, still holding tightly onto the letter she brought from home. Slowly, she walked back to Rua das Estalagens from Rua dos Mercadores.”

Even without explaining the grandmother's feeling directly, the pace of her steps and the way she holds the letter communicate her anxiety and hope. The writing proves that in honest prose, less really can become more.

The book also mentions places such as Rua de S. Paulo, Rua de Cinco de Outubro, Nam Van Seashore, Rua das Estalagens, and Camões Garden. These locations are described as they once were before modernization changed their atmosphere. Everyday life, modest buildings, and close community ties give each place its own memory.

At the same time, the book carries a subtle sorrow. Macau has grown in technology and economy, but it has also lost some of its storytelling charm. Many “revitalization” projects may look good, yet fail to protect the actual stories behind old streets. For instance, Calçada do Tronco Velho, once full of creative life, now retains only a few traces of its past. This book gives readers a chance to revisit those lost scenes and consider how Macau's culture can inspire the future. Without memory, development can feel hollow.

The Bonds and Warmth of Community
The author highlights family and neighborhood connections that once formed naturally. In that time, people shared spaces more closely, trusted each other more easily, and built relationship through daily life rather than through training programs or “teaching social skills.”

Children played together partly because they lived near one another, and friendship happened as a normal part of the neighborhood environment. Adults, too, supported each other within small communities. Communication and daily routine had a warm, human quality: a single letter could carry deep emotion and serve as important bridge between people. Even work and “small errands” strengthened personal ties, for example, helping neighbors read or write letters for those who couldn't, or children earning pocket money by fetching water for wealthier families. The overall impression is that life was simple, yet deeply connected.

Today, technology has replaced many of these needs. Communication is faster, but often colder—through quick texts and apps rather than slower, more personal exchanges. This shift raises an uncomfortable question: have modern approaches to “resilience” and child development become too artificial?

Compared with wisdom gained naturally over time, today's methods may teach skills while risking a loss of character.

Seeing Kindness in Macau's Local Culture
The book also shows how local culture reflected understanding in quiet, everyday ways.

For instance, in the past, adults could buy one cinema ticket and bring their children in, sometimes because ticket checkers chose not to interfere. That kind of unspoken rule reveals a community logic: people assumed trust, shared space, and quietly made life easier for families.

Another example is “pawnbroking,” which shows how material hardship shaped human relationships. The author tells of a pedicab driver who pawned his blankets every summer and redeemed them in winter. In this way, pawnshops became lifelines for families under pressure. Today, the historical Tak Seng Pawnshop has been turned into a museum—linking personal survival stories with local history and reminding us that cultural heritage is not only buildings, but also lived experiences.

The evolution of tea houses into tea restaurants (known in Cantonese as “cha chaan teng”) is also fascinating. In the 1960s, places like Tak Ming Tea Restaurant was affordable alternatives to Western-style tea experiences. Dining there felt special: the author's father might wear a suit, and the author would dress up too. She describes how “a waiter in his white shirt and black pants came to greet us.” Today tea restaurants may be more practical and accessible, but some of the original charm has faded. That charm was never just about money—it was about care.

A Great Book for Parents and Children to Read Together
The book includes a child-friendly dimension as well. The author quotes a well-known saying by a Chinese writer: “*Toys are the angels of children,*” emphasizing the value of playfulness in childhood. The Chinese edition includes pen-and-ink illustrations, while the English edition uses colorful paintings that attract children. Because of its accessibility and emotional clarity, the book works not only as history, but also as a shared reading experience. It becomes a useful way for parents to introduce children to Macau's past while connecting it to real places. Passing on a city's soul, after all, often begins in the home.

Conclusion: Cherishing a City's Stories and Roots
Memories of Old Macau: The Story of My Childhood feels like a love letter to old Macau and a reminder of what transformation can take away. By using simple words, the author brings the past to life and encourages readers to reflect on cultural roots and human connection. Modern life makes it impossible to fully return to that time, but books like this keep the stories alive in our minds.

The author's message gently suggests that Macau's most precious treasures are not its World Heritage sites or modern events such as the Grand Prix. Instead, its true value lies in the warmth, humanity, and hidden stories inside its streets and alleys. If you want to understand the wisdom of old ways and feel moved by touching memories, this book offers exactly that. And in being moved, we learn to cherish what still remains.



A Cidade e as Serras

Author: Eça de Queirós
Editora: Guerra & Paz
Data de Publicação: 2016



Lei Chon In

Ele possui formação na área do ensino de português. Participou na edição de diversas publicações e materiais didáticos, nomeadamente: Panorama do Desenvolvimento Sustentável dos Países de Língua Portuguesa, Panorama da Cultura Alimentar de Portugal, Livro Branco sobre a Cooperação Científica e Tecnológica entre a China e os Países de Língua Portuguesa.



Memories of Old Macau: The Story of My Childhood

Author: Amy Lau, Gigi Lam, Chan Wai Man
Publisher: Red Corporation Limited
Year of Publication: 2022



Vicky Lo

Founder of Strive International Consulting Limited and currently an Executive Manager for Training and Communication at an integrated resort. Previously served as a Learning and Development Manager for a luxury hotel in Saudi Arabia, overseeing hotel training programs. Author of *Little Black Note*.

親親閱讀



Leitura para bebés e crianças “嬰幼兒閱讀有禮計劃” “Programa de leitura para bebés e crianças”

為從小培養兒童閱讀習慣，建立家庭閱讀素養，文化局公共圖書館推出“嬰幼兒閱讀有禮計劃”。凡成功辦理文化局公共圖書館讀者證並符合計劃對象條件者，均可領取閱讀包乙份，每份均包含分別適合不同年齡階段之兒童閱讀的圖書共5本，為兒童及其家長提供親子共讀資源，更鼓勵親子關係建立。

Para formar hábitos de leitura das crianças desde a tenra idade e construir uma boa literacia de leitura familiar, a Biblioteca Pública do Instituto Cultural lançou o “Programa de leitura para bebés e crianças”. Todos os residentes com Cartão de Leitor da Biblioteca Pública do Instituto Cultural que preencham os critérios de destinatários do programa podem levantar um pacote de leitura contendo 5 livros adequados para crianças de diferentes idades, a fim de fornecer recursos de leitura conjunta para as crianças e seus pais e incentivar ainda mais o estabelecimento da relação entre pais e filhos.

計劃對象	凡自領取閱讀包當月起計未滿 24 個月，持有澳門居民身份證及已辦理文化局公共圖書館讀者證，且未曾領取過閱讀包之嬰幼兒。
Destinatários do programa	Todos os bebés e crianças com idade inferior a 24 meses a contar do mês do levantamento do pacote de leitura, titulares do Bilhete de Identidade de Residente de Macau e Cartão de Leitor da Biblioteca Pública do Instituto Cultural, e nunca levantaram nenhum pacote de leitura.
領取方式	家長或監護人需向工作人員出示本人之身份證明文件、嬰幼兒之澳門居民身份證 / 文化局公共圖書館讀者證 / 電子讀者證，即可簽收及領取 中文或葡文閱讀包乙份 。
Método de levantamento	Os pais ou tutores devem apresentar o seu documento de identificação, bem como o Bilhete de Identidade de Residente de Macau / Cartão de Leitor ou Cartão de Leitor Electrónico da Biblioteca Pública do Instituto Cultural do bebé ou criança, para efeitos de levantamento de um pacote de leitura em chinês ou em português .
領取地點	澳門中央圖書館、何東圖書館、沙梨頭圖書館、黑沙環公園黃營均兒童圖書館、氹仔圖書館、石排灣圖書館、青洲坊圖書館及下環圖書館
Local de levantamento	Biblioteca Central de Macau, Biblioteca Sir Robert Ho Tung, Biblioteca do Patane, Biblioteca Infantil Wong Ieng Kuan no Jardim da Areia Preta, Biblioteca da Taipa, Biblioteca de Seac Pai Van, Biblioteca do Bairro da Ilha Verde e Biblioteca de S. Lourenço
領取時間	櫃檯服務時間（星期一 14:00-20:00、星期二至日 08:00-20:00，公眾假期除外）
Horário de levantamento	Durante o horário de expediente do balcão de atendimento (Segunda-feira, das 14:00 às 20:00 horas; de Terça-feira a Domingo, das 8:00 às 20:00 horas, excepto aos feriados)
查詢 Informações	2884 3105、2856 7576 （櫃檯服務時間） （ Durante o horário do expediente do balcão de atendimento ）

詳情
Informação

